BAND OF THE HAWK
"IN THIS WORLD, SOME PEOPLE BORN ARE LIKE KEYS THAT MOVE THE WORLD AND EXIST HAVING NO CONNECTION TO THE SOCIAL HIERARCHY ESTABLISHED BY MAN."
FOUNDER: GRIFFISU
MANGA DIVISION LEADER: GATSU

JETS COMICS

ベルセルク 8

三浦建太郎

白泉社

ベルセルク 8 三浦建太郎

9784592136903

ISBN4-592-13690-X

C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円＋税

雑誌44315－59

BERSERK

白泉社

百年に渡る戦乱がつづく中世。戦乱平定をめざすミッドランド王国で正規軍となった最強の傭兵団「鷹の団」はリーダー・クリフィスの許、次々と武勲をあげていた。ミッドラントとチューダーは覇権を賭け最終決戦に突入、「鷹の団」もめざましい活躍をみせる。難攻不落のトルドレイ城塞を単独で攻める鷹の団5千騎は城塞守備軍・紫犀聖騎士団を城より遠くはなれた場所におびきだした。その間、キャスカ率いる一隊が城塞に潜入、これこそクリフィスの策だった。時間との戦いが始まった。

タイトルデザイン／ADOX
カバーデザイン／ZEN CORPORATION

JETS COMICS

ベルセルク⑧

三浦建太郎

#Manga-sketchbook @ DALnet

THE CAPTURE OF DOLDOREY (5)

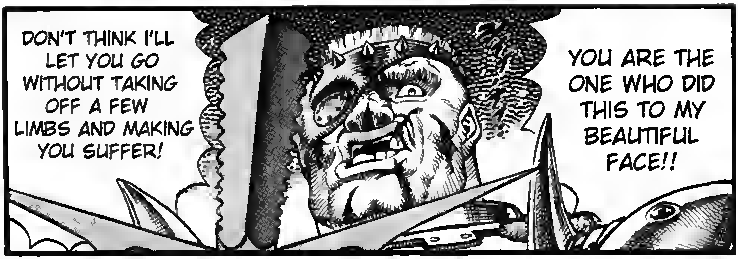
ALRIGHT!
OOH.
HEY, THIS IS BAD...
HE..
SHIT...

SHIT... I SHOULD HAVE KNOWN THIS WOULD HAPPEN!
MY SWORD WAS WEAKEND FROM KILLING THOSE ONE HUNDRED SOLDIERS!
ドオオォ..オ..
WHAT SHOULD I DO?!
.....
IT'S OVER
RAID LEADER!!

ゴオオ。。。オオオ。。
SORIYAAHH!!
HERE I COME!

THERE IS NO POINT IN STRUGGLING!
IF YOU DROP YOUR SWORD, I'LL LET YOU LIVE BUT ONLY AS MY PERSONAL TOY!!
YOU CAN'T MOVE AROUND LIKE THAT ANYMORE NOW, CAN YOU!!
.....
IF NOT...
SIS!!
HAAIIIYAAA!

SHIT...
URIYA!!
HEERE!! AND HERE AND HERE AND HERE!!
IF I MOVE AROUND... THE POISON WILL...
DAMMIT GET OUT OF MY WAY!!
SIS!!
ひぱあ
ドピュー!!


DON'T THINK I'LL LET YOU GO WITHOUT TAKING OFF A FEW LIMBS AND MAKING YOU SUFFER!
YOU ARE THE ONE WHO DID THIS TO MY BEAUTIFUL FACE!!

Scanned by Raiha-san

I GUESS I'LL START WITH YOUR LEGS THEN!
SHIT..!!
WHAT?!

IT CAN'T BE!
FOR A GOOD FOR NOTHING LOWLIFE THAT IS
YOU WERE PRETTY AMUSING
HUUH?
HUH?

THE REST ARE SMALL FRY! TAKE THEM OUT!
ALL RIGHT!!
……!!
HERE I COME!!

PROTECT THE CHIEF!!
IDIOTS!
THERE IS NOTHING YOU CAN DO!!
GET OUT OF MY WAY!!

PG 1-16 edited by Raiha-san

PG 17-26 edited by Aldamel

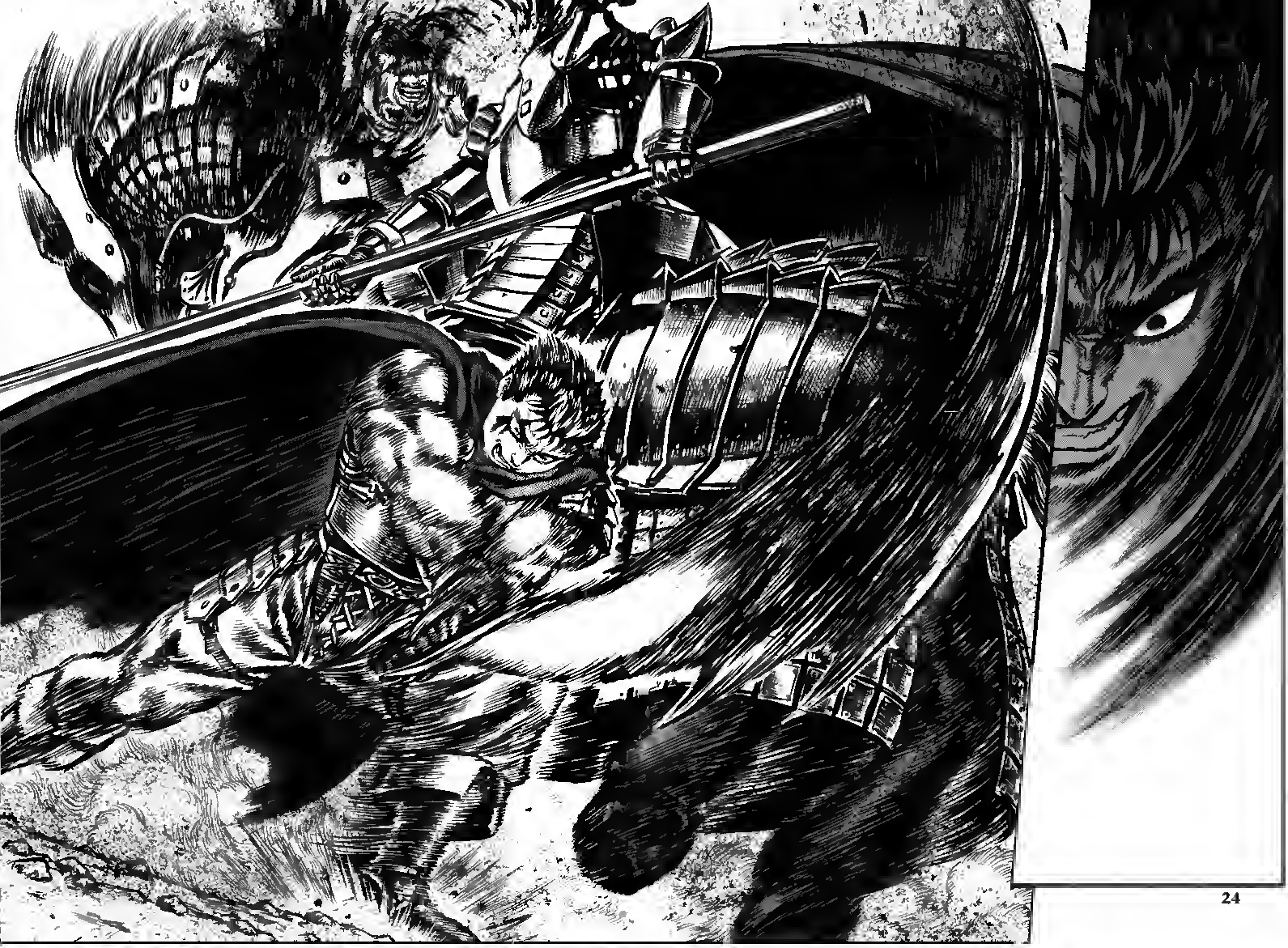
Resizing & final touches by Aldamel

ドバサッ
……!!
ビュオ オ・オ オ・オ・オ。。
ビュオ
ビュオ

GATTS ...!!
I CAN'T BLOCK HIM WITH THIS LITTLE KNIFE...!!
... THIS IS BAD !!
FUCK IT ALL!!

Translated by Thark

DOHR-
YAH!!



ガッ
ガッ
ドッ
ミャアア"

ウオオオオオオ・・・
GAAH!! GOVERNOR, OVER THERE...!!
WHAT!?
オオオオ・オ
HE FUCKING DID IT!!
HE
HE DEFEATED THE GENERAL SAID TO BE THE STRONGEST WARRIOR IN TUDA!!
ドヨ・ドヨ・
N... NO WAY!?
HE KILLED BOSCOGNE THE INVINCIBLE!!
YOU FOOLS!! EVEN IF THE GENERAL IS DEFEATED OUR ARMY IS STILL SUPERIOR!! WHAT ARE YOU FALTERING ABOUT!!
NGGGH ...!!
THAT USELESS BOSCOGNE!!

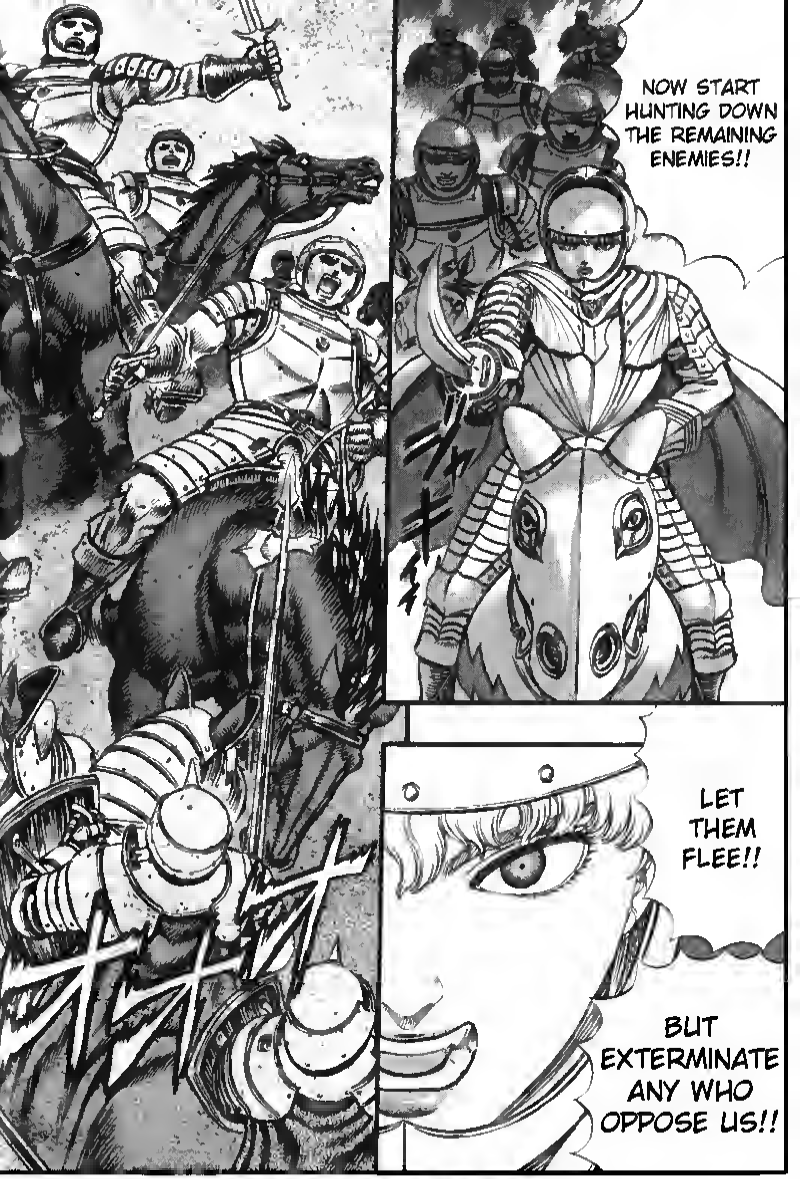
オ・オオ・オオオ・オオ・オオオ・
THE CAPTURING OF DOLDOREY (5) - END

ビュウウ
WHA...
WHAT'S THAT ...!?
N... NO WAY ...!?
ベルセルク

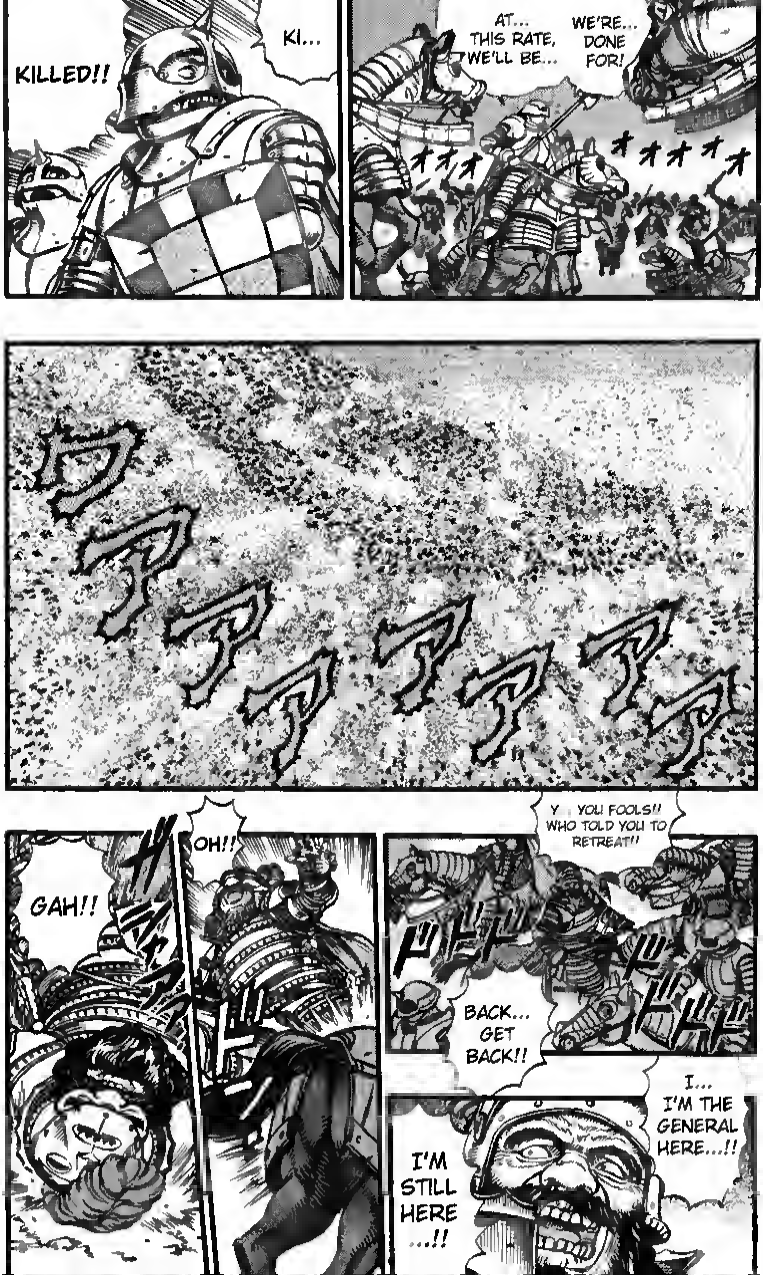
#Manga-Sketchbook @ DALnet

WHAT'S HAPPENED ...!?
H... HOW CAN THIS BE ...!?
THAT'S... THE ENEMY FLAG...!?
DON'T YOU GET IT YET, YOU FOOLS!!
WE'VE LOST ...!?
...LOST ...!?
YOU HAVE LOST !!!
IT SHOULD BE OBVIOUS NOW THAT YOUR GENERAL'S BOUGHT IT AND YOUR FORTRESS HAS FALLEN!!

VIC-
TORY!!
RAISE THE
CRY OF
VICTORY!!
N...
NO
WAY
...!?



Scanned by Raiha-san


KILLED!!
KI...
AT... THIS RATE, WE'LL BE...
WE'RE... DONE FOR!
オオオ
オオオオオ
ワアアアアア
GAH!!
OH!!
Y... YOU FOOLS!! WHO TOLD YOU TO RETREAT!!
BACK... GET BACK!!
I'M STILL HERE ...!!
I... I'M THE GENERAL HERE...!!

LLLRGH
LIGH
オ゛
オ゛
!

HAHA...
...AH
LONG TIME NO SEE, GENON-EXCELL-ENCY.
GRIF-FITH ...!!
G...
ドドド
W... WON'T YOU SPARE ME?
MY OLD FRIEND!
... GRIFFITH...
ドドドドド
YOU HAVE NO IDEA HOW MUCH I'VE SPENT TO...
BUT I'VE BEEN SEARCHING FOR YOU EVER SINCE THIS DAY... WAITING FOR THE DAY WHEN WE WOULD MEET AGAIN LIKE THIS!!
RIGHT NOW UNFORTUNATE CIRCUMSTANCES HAVE MADE US ENEMIES ...
O... OUR RELA-TION...

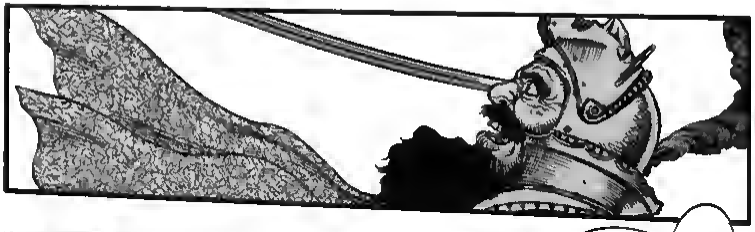
Edited by Aldamel

WE HAVE A DEEP AFFECTION FOR EACH OTHER NOT LIMITED TO THAT ONE NIGHT!
YOU HAVEN'T FORGOTTEN THAT NIGHT, HAVE YOU?
WON'T YOU HEAR THE REQUEST OF ONE TO WHOM YOU ONCE ENTRUSTED THAT BODY?
NOT TO HURT YOU NO MATTER WHAT...
EVEN NOW, I'VE ORDERED MY MEN ...
IT'S COST ME A LOT, YOU SEE?
DO YOU HOLD A GRUDGE FOR ME ...?
CAN IT BE...?
I HOLD NO GRUDGE FOR YOU, YOUR EXCELLENCY.
...
...
...CAN IT BE...?

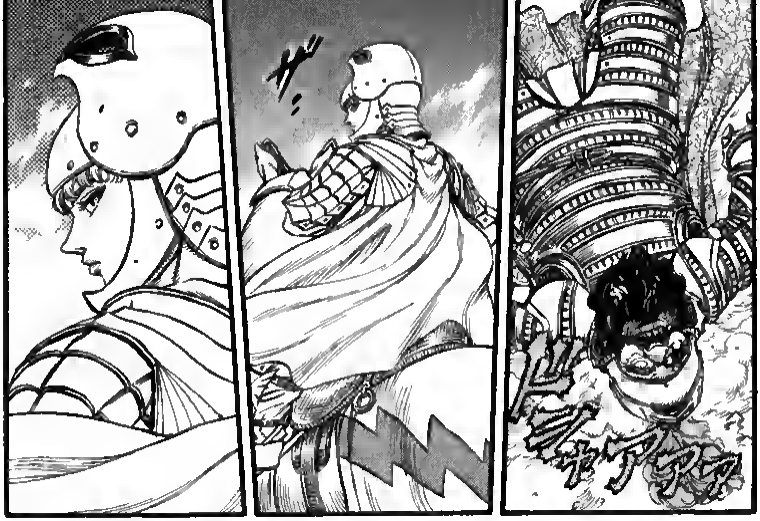
...
BUT I CERTAINLY HAVE NO AFFECTION FOR YOU.
OOH... THEN..
YOU'RE A PEBBLE THAT HAPPENED TO FALL ONTO THE PATH I WALK...
I DO NOT CARE ABOUT YOU ONE WAY OR THE OTHER.
THAT...
NO HATE, NO AFFEC-TION.
NOTHING...
YOU JUST HAPPENED TO BE THERE AND I USED YOU.
IS ALL.

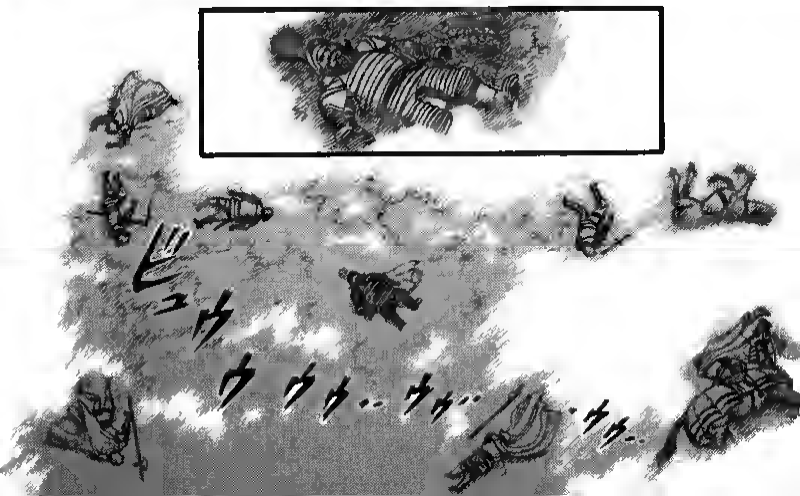
トン!!

...YOU
YOU BASTARD ...!!



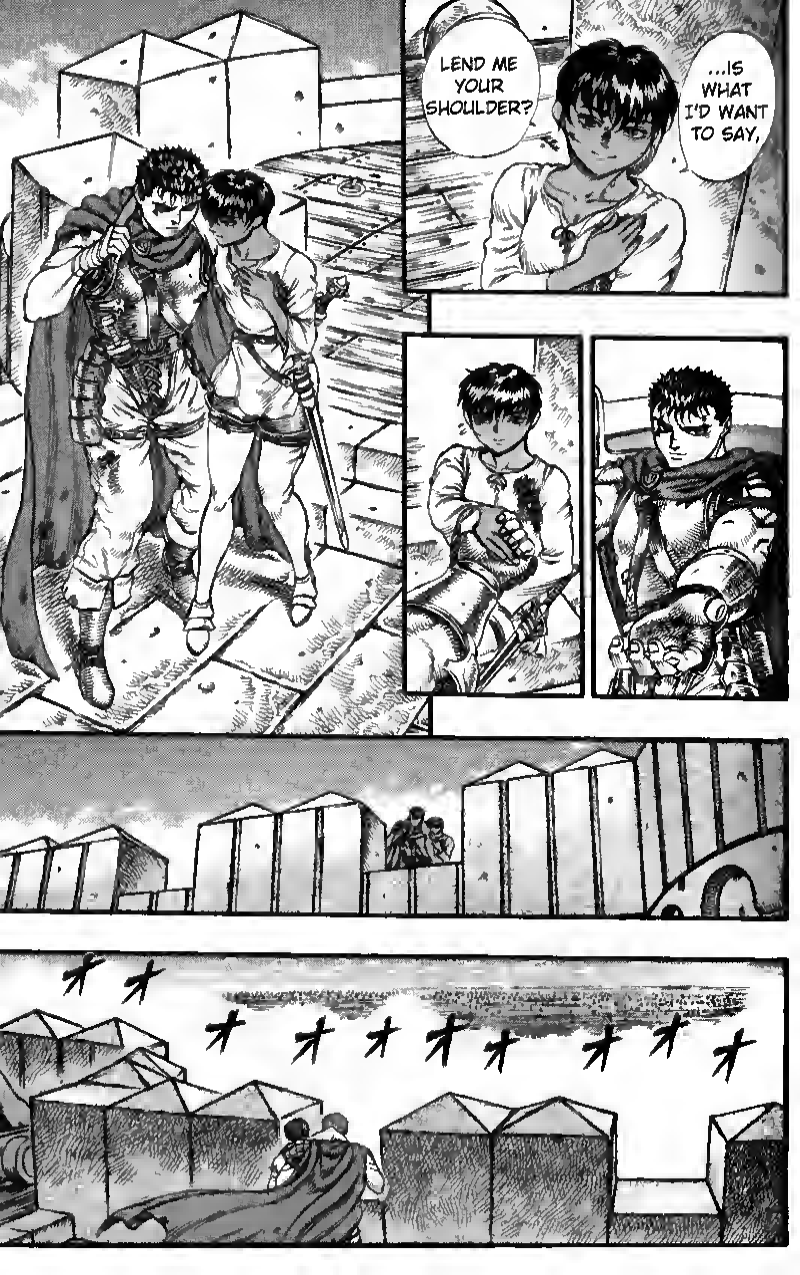
IF YOU SPREAD ANY STUPID RUMOURS WITH THAT BIG MOUTH OF YOURS.
IT WOULD BE BAD FOR ME
HOW-EVER.


ザ…
ドサッ


ヒュウ
ウウ…ウゥ…
ウ…

OOOH, WE REALLY GOT THEM!!
I'D NEVER HAVE THOUGHT IT'D GO THIS WELL!!
THE REST OF THE ENEMIES ARE FALLING TO PIECES!!
LOOKS LIKE THEY'VE TAKEN CARE OF MOST OF THEM!!
.....
YEAH, I'M A BIT BETTER...
YOU OK SIS?
I'M FINE SO YOU GO CHECK IF THERE ARE ANY ENEMIES LEFT OUTSIDE THE FORTRESS
RE
YOU LOT!! WE'VE GOT WORK TO DO!!

HEY.
GOOD WORK.
WHAT'S THE MATTER?
OH, THIS IS JUST A BRUISE.


LEND ME YOUR SHOULDER?
...IS WHAT I'D WANT TO SAY,

Translated by thark

HE SEEMS SOMEHOW DISTANT...
...IT'S WEIRD...
AND UNREACH-ABLE...
ACTUALLY
I ALWAYS THINK...
WHEN I SEE GRIFFITH RAISING THE CRY OF VICTORY AFTER THE WAR IS OVER LIKE THAT...
AND IT HURTS.

ガラアアイイイ
EEK ...!!
.. HUH?
...YOU'RE WRONG...
NO POINT IN JUST LOOKING AT HIM FROM OVER HERE, IS THERE?
HEY!
H-...
LET'S GO
TO MEET UP WITH YOUR GENERAL!

...YEAH.
...IT CAN'T HAVE BEEN
オオ..オオ..
...
HEY!
AH...
W... WAIT!

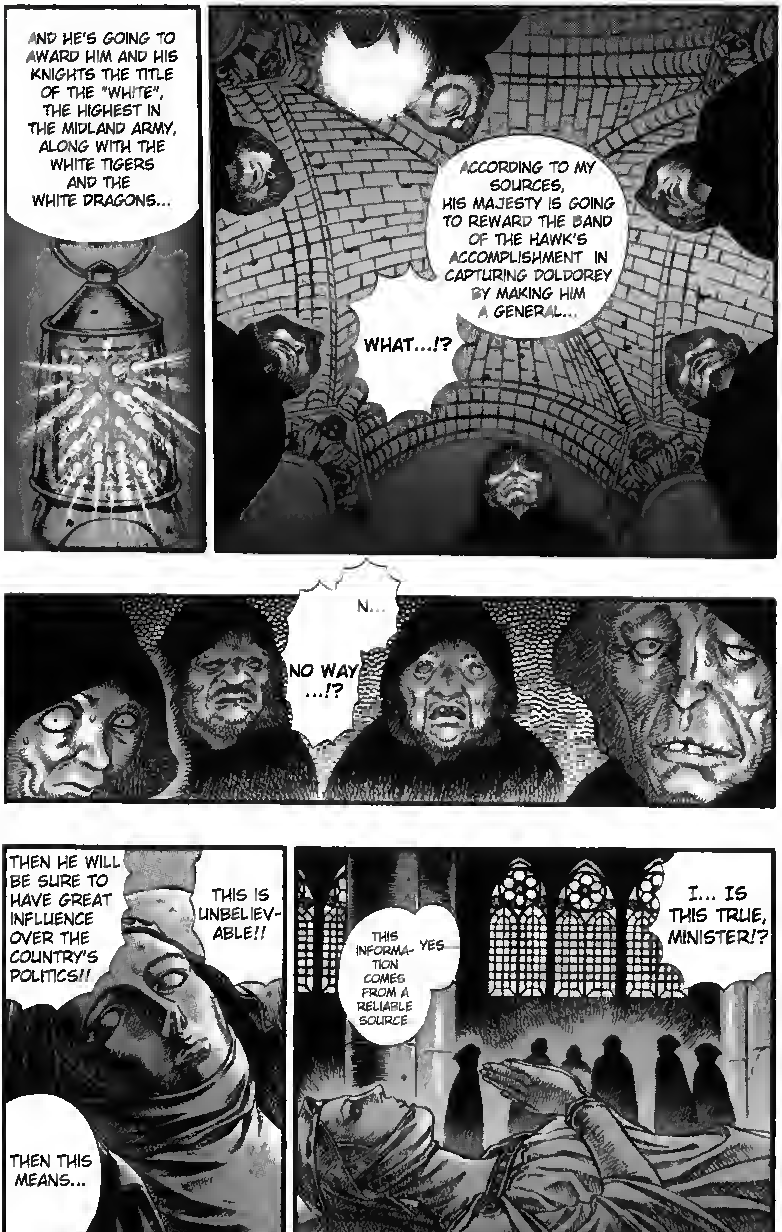
[THE CAPTURING OF DOLDOREY (6) - END]

#Manga-Sketchbook @ DALnet

#Manga-Sketchbook @ DALnet

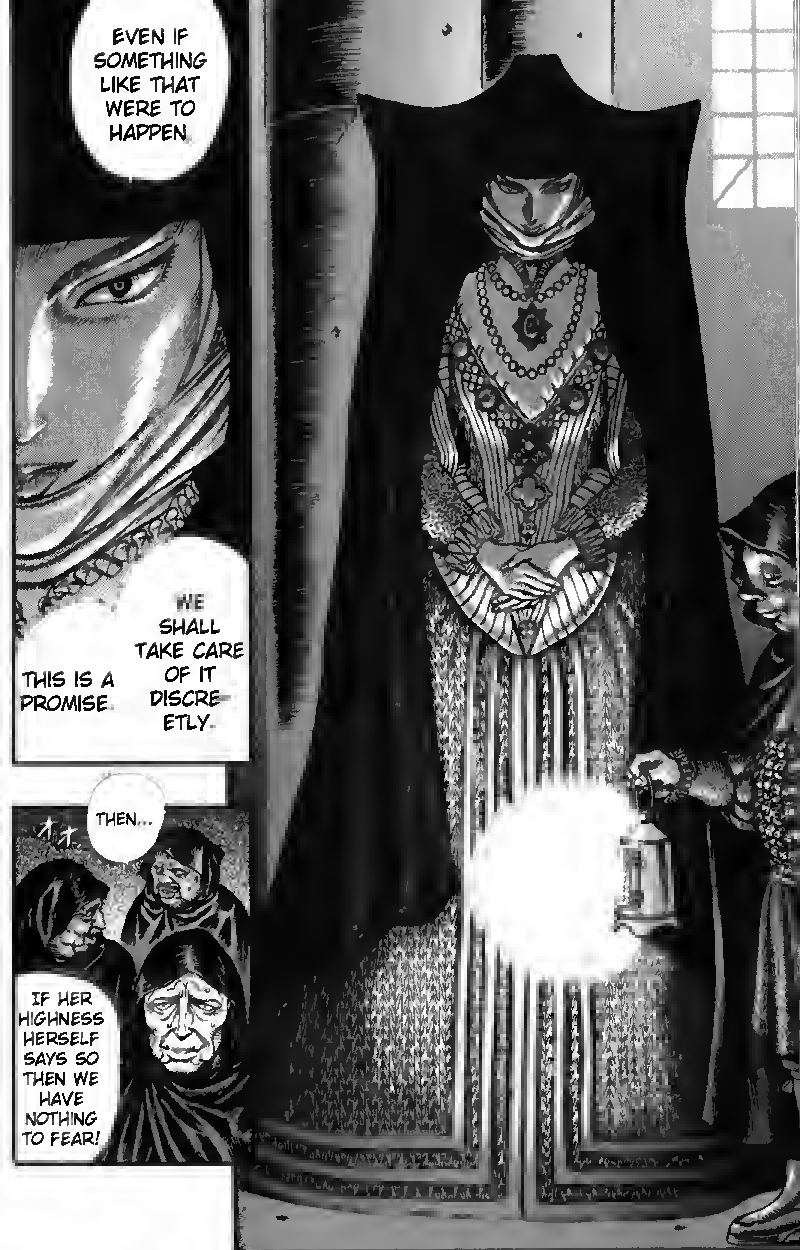
ベルセルク
TRIUMPHANT RETURN

THAT BASTARD'S JUST SO AMBITIOUS! HE KEEPS GOING ON SO ARROGANTLY WITHOUT REALIZING HIS STANDING
GRIFFITH HAS BEEN SUCCESSFUL OVER THE YEARS SINCE HE APPEARED HERE IN MIDLAND
DOLDOREY HAS FALLEN.
FOR NOW EVEN THIS ETERNAL WAR HAS ENDED.
NOW HE WILL NO DOUBT EVEN GET INVOLVED IN OUR INTERNAL POLITICS!
BUT HE HAS IMMENSE POPULARITY WITH THE PEOPLE RIGHT NOW!
HE IS ALSO VERY WELL TRUSTED BY HIS MAJESTY...!
CAN WE ENTRUST THE GOVERNMENT TO A FRESHLING KNIGHT WHO KNOWS ONLY WAR!?

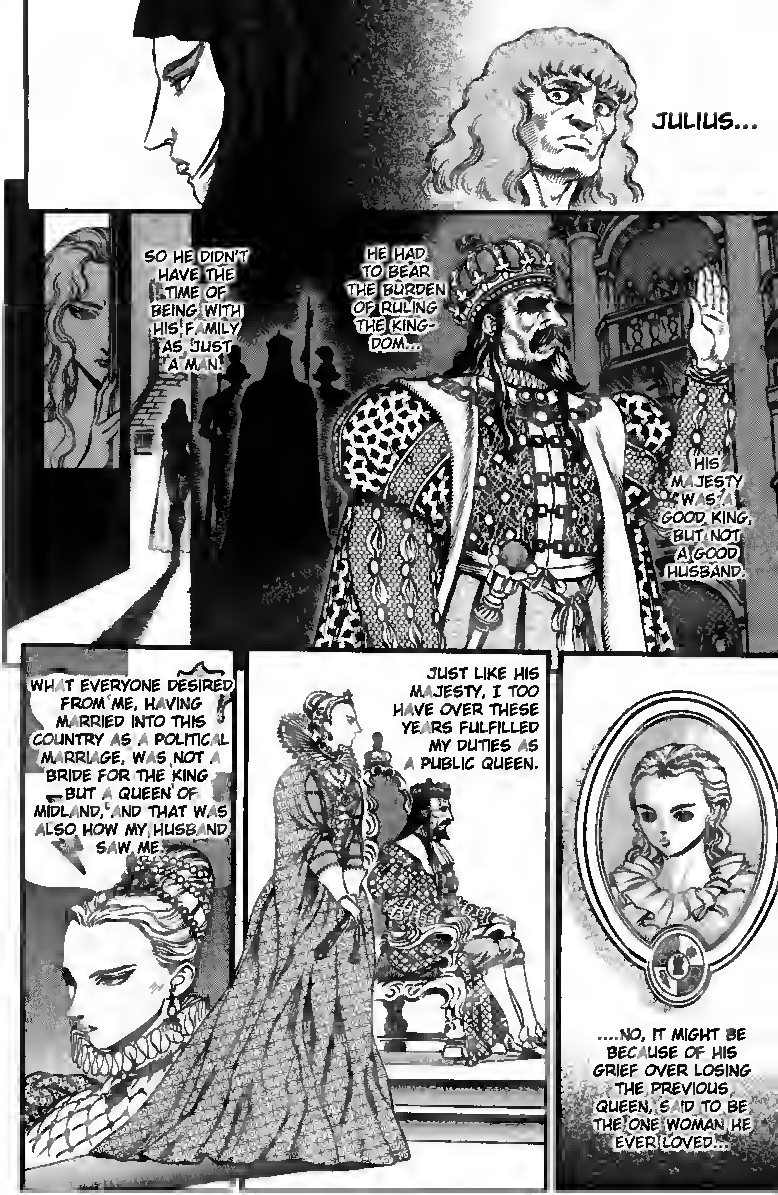

AND HE'S GOING TO AWARD HIM AND HIS KNIGHTS THE TITLE OF THE "WHITE", THE HIGHEST IN THE MIDLAND ARMY, ALONG WITH THE WHITE TIGERS AND THE WHITE DRAGONS...
ACCORDING TO MY SOURCES, HIS MAJESTY IS GOING TO REWARD THE BAND OF THE HAWK'S ACCOMPLISHMENT IN CAPTURING DOLDOREY BY MAKING HIM A GENERAL...
WHAT...!?
N...
NO WAY ...!?
THEN HE WILL BE SURE TO HAVE GREAT INFLUENCE OVER THE COUNTRY'S POLITICS!!
THIS IS UNBELIEV-ABLE!!
THEN THIS MEANS...
I... IS THIS TRUE, MINISTER!?
YES
THIS INFORMA-TION COMES FROM A RELIABLE SOURCE

TO SURVIVE IN THIS CASTLE.
HE HAS LACKED A BIT OF DISCRETION
HOW WILL WE...
BUT, FOSSDONO!
NO WORRY. EVEN IF THERE IS A MISTAKE THAT WILL NOT HAPPEN. TO BEGIN WITH WE WILL NOT DIRECTLY INTERFERE
B... BUT...
IF BY SOME CHANCE OUR PLAN IS EXPOSED ...
B... BUT WILL THIS BE OK?
ANTIALIS!
IT'S AN INSTANTLY LETHAL POISON. IF WE PUT THIS IN HIS WINE-CUP DURING THE VICTORY CELEBRATION FESTIVITIES...
DON'T WORRY.

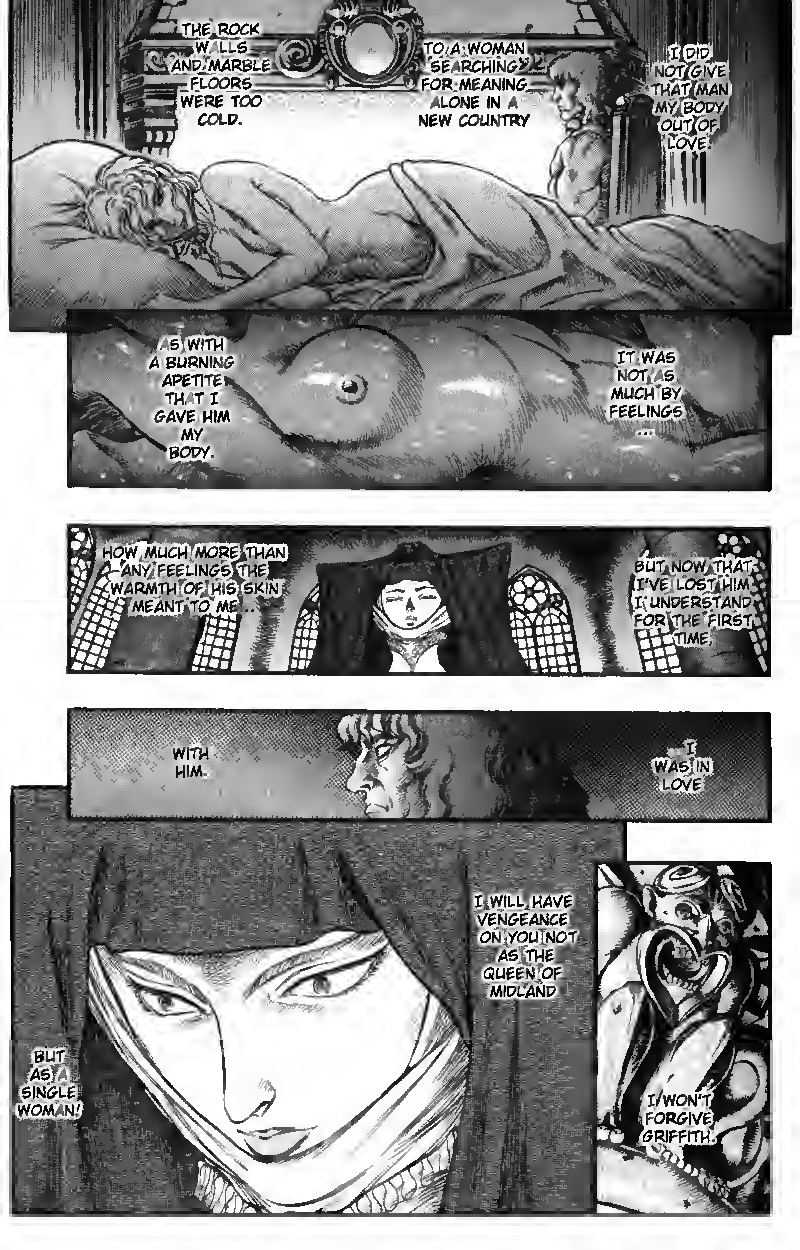
Scanned by Raiha-san

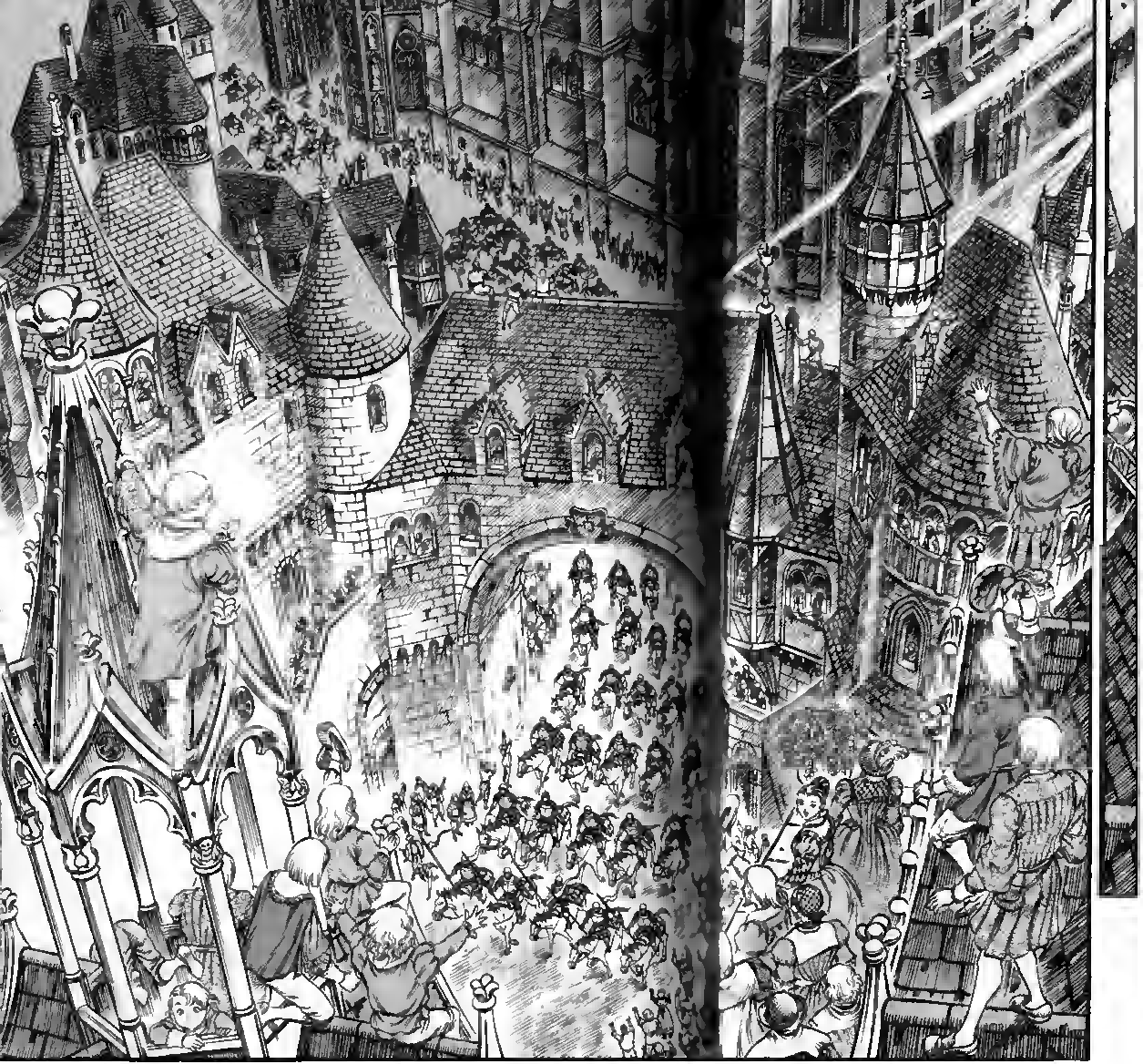

EVEN IF SOMETHING LIKE THAT WERE TO HAPPEN
THIS IS A PROMISE
WE SHALL TAKE CARE OF IT DISCRETELY
THEN...
IF HER HIGHNESS HERSELF SAYS SO THEN WE HAVE NOTHING TO FEAR!

IT'S ALL FOR THE COUNTRY AND THE JUST CAUSE!
WE CANNOT LET A LOW-BORN FELLOW LIKE THAT, WHOSE LINEAGE IS UNKOWN, TRAMPLE OVER THE LONG HISTORY OF OUR MID-LAND!
BUT ALSO DOES IT PLUCK THAT LOUSE FROM THE LIONIC BODY OF THIS COUNTRY BEFORE THE HARM TO OUR GOVERNMENT IS WIDENED.
HEAR THIS. NOT ONLY DOES THIS PLAN DEAL WITH THE TREATH THAT MAN POSES TO YOUR POSITION,
I WAS CORRECT TO SPREAD THE RUMOUR THAT GRIFFITH HAD PLOTTED JULIUS'S DEATH. TO THINK SHE'D BECOME THE LEADER OF THIS PLOT...
THE INFORMATION I RECIEVED THAT THE QUEEN WAS CHEATING ON HIS MAJESTY WITH GENERAL JULIUS WAS TOP SECRET.
CERTA-INLY...
ABOVE ALL, WE ARE PATRIOTS!
...


JULIUS...
SO HE DIDN'T HAVE THE TIME OF BEING WITH HIS FAMILY AS JUST A MAN.
HE HAD TO BEAR THE BURDEN OF RULING THE KINGDOM...
HIS MAJESTY WAS A GOOD KING, BUT NOT A GOOD HUSBAND.
WHAT EVERYONE DESIRED FROM ME, HAVING MARRIED INTO THIS COUNTRY AS A POLITICAL MARRIAGE, WAS NOT A BRIDE FOR THE KING — BUT A QUEEN OF MIDLAND, AND THAT WAS ALSO HOW MY HUSBAND SAW ME.
JUST LIKE HIS MAJESTY, I TOO HAVE OVER THESE YEARS FULFILLED MY DUTIES AS A PUBLIC QUEEN.
....NO, IT MIGHT BE BECAUSE OF HIS GRIEF OVER LOSING THE PREVIOUS QUEEN, SAID TO BE THE ONE WOMAN HE EVER LOVED...

Edited by Aldamel


THE ROCK WALLS AND MARBLE FLOORS WERE TOO COLD.
TO A WOMAN SEARCHING FOR MEANING ALONE IN A NEW COUNTRY
I DID NOT GIVE THAT MAN MY BODY OUT OF LOVE.
AS WITH A BURNING APETITE THAT I GAVE HIM MY BODY.
IT WAS NOT AS MUCH BY FEELINGS ...
HOW MUCH MORE THAN ANY FEELINGS THE WARMTH OF HIS SKIN MEANT TO ME...
BUT NOW THAT I'VE LOST HIM I UNDERSTAND FOR THE FIRST TIME,
WITH HIM.
I WAS IN LOVE
I WILL HAVE VENGEANCE ON YOU NOT AS THE QUEEN OF MIDLAND
BUT AS A SINGLE WOMAN!
I WON'T FORGIVE GRIFFITH.



AS PROOF OF OUR MUTUAL PATRIO-TISM...
WELL THEN EVERYONE

PLACE YOUR SEALS ON THIS DOCUMET...

Translated by thark

SIS, OVER HEEERE!!
EEEK!! CASKA-SAMAA!!
I CAN'T STAND THIS ANY LONGER.
HEY, HEY!
...
THE STRONG-EST WAR-RIOR IN THE BAND OF THE H. WK!!
HE'S THE ONE THAT DEFEATED GENERAL BOSCOGNE!!
RAID LEDER GATTS!
RAID LEADER!!
ウオオ

NOBODY EXCEPT HIM...

I WILL GET MY OWN KINGDOM.

IT SUITS YOU WELL!
DOESN'T IT LOOK WEIRD?
HURRY, PRINCESS!
OOOH! HERE THEY COME!
BUT HOW DARE THEY GET SO CLOSE AND FAMILIAR! OOH!
GRIFFITH -SAMA IS SO POPULAR! THE WOMEN ARE SO EXCITED...!
IT'S THE FIFTH ONE, PRINCESS!
AAAH, HURRY!
PRINCESS, STAND STILL, YOUR DRESS...
ワアアアア
HURRY, THEY'RE GOING!
EH? WAIT UP!
!
SHE HARDLY ATE OR DRANK AFTER THE BAND OF THE HAWK LEFT...
THE PRINCESS IS SUDDENLY SO CHEERY
EEK!

GRIFFITH-SAMAAA!!
IT CAN'T BE HELPED, IN ALL THAT NOISE... YOU'LL HAVE TO WAIT UNTIL THE CELEBRATION.
SHEESH!
OOOH!
....!!

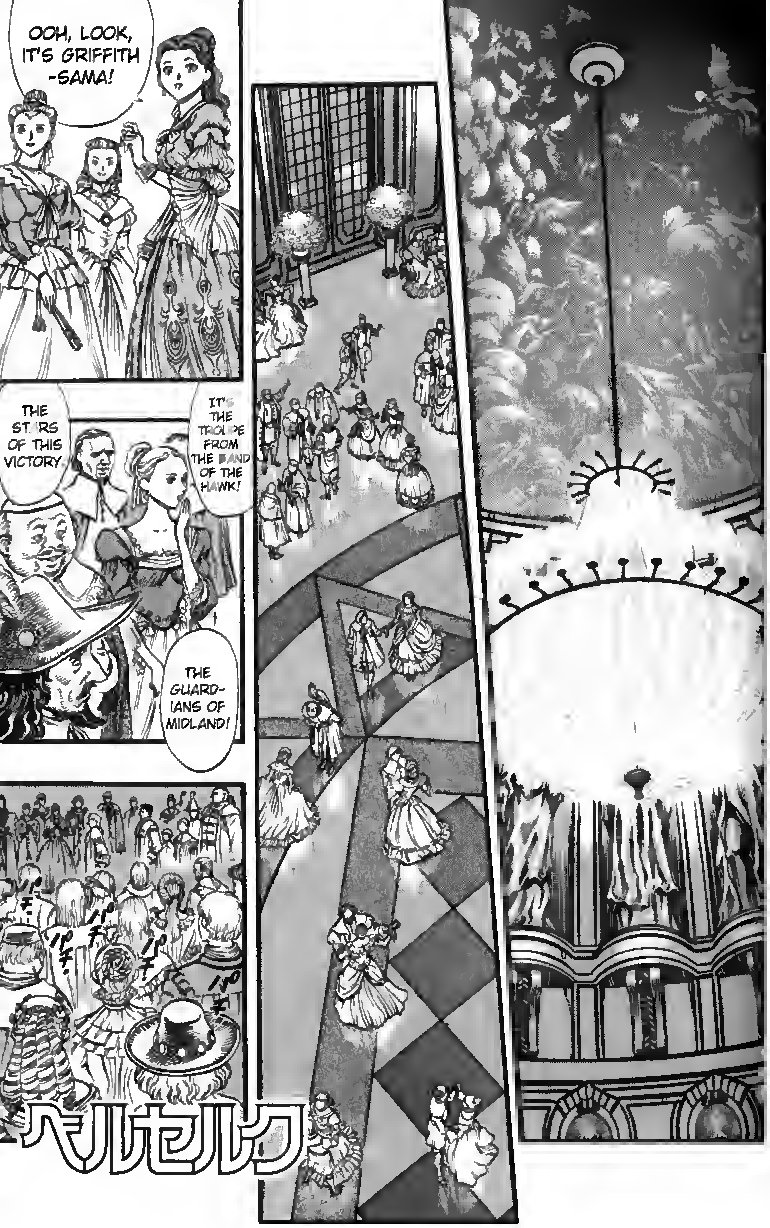
ホウ?
....
HOW GOES THE PLAN?
ALL IS COMPLETE.
ALL HAS GONE WELL. BY DAYBREAK
LET US RAISE A BANQUET IN CELEBRATION OF HIS DEATH.

FOSS-SAMA...
THIS IS FOR YOU
!
WHAT IS IT?
MINISTER FOSS!
HE WILL DIE ON THE GREATEST DAY OF HIS LIFE AT LEAST THAT IS SOME SYMPATHY
ISN'T IT IRONIC, THAT THE WHITE HAWK OF THE BATTLE FIELD SHALL END HIS DAYS AMONG THE BIRDS OF THE STONE WALLS...
I RECIEVED IT FROM A SERVANT SO I DON'T KNOW EITHER
A LETTER? FROM WHO COULD IT BE
THE SENDER IS UNKNOWN
...
THIS...!!

WHAT IS IT, MINISTER FOSS?
UH N... NO ..
N... NOTHING OF IMPOR-TANCE.
HAHA.
I'M SORRY, BUT I HAVE TO LEAVE ON A MINOR ERRAND.
LATER THEN
?
...WHY!?
YOU...!!
HOW!?
HOW COULD THIS HAVE...!?
DAMN YOUUU!!

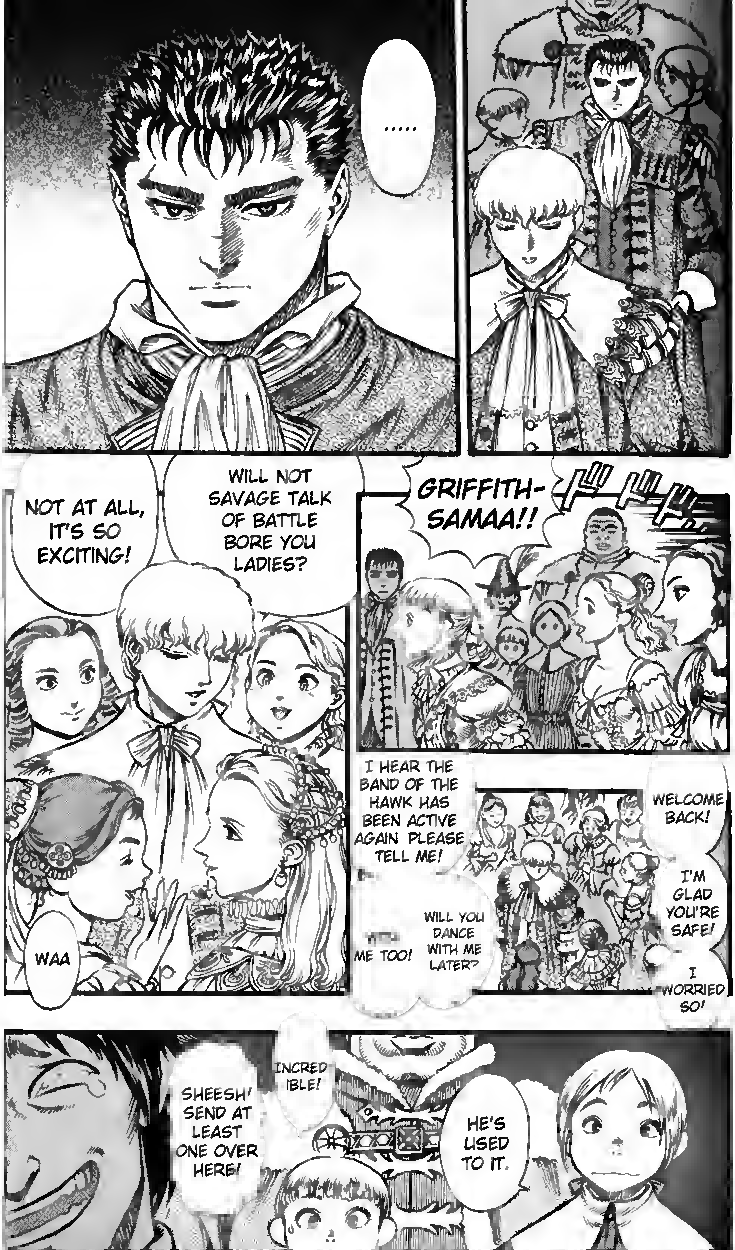
[TRIUMPHANT RETURN - END]

#Mangasketchbook @ DALnet

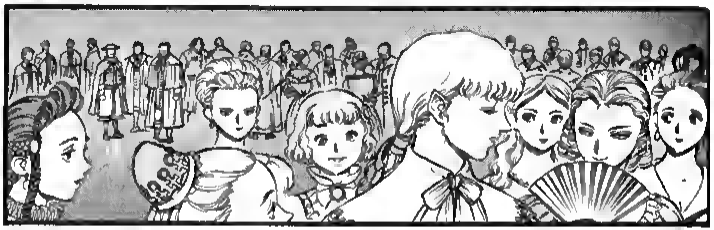

OOH, LOOK, IT'S GRIFFITH -SAMA!
THE STARS OF THIS VICTORY.
IT'S THE TROUPE FROM THE BAND OF THE HAWK!
THE GUARD-IANS OF MIDLAND!
パチ
パチ
パチ
パチ
ベルセルク

#Manga-Sketchbook @ DALnet

HEY! OUT WITH THE CHEST AN LOOK SHARP OR THEY'LL LAUGH AT US!
Y'KNOW, WE'VE FINALLY REACHED THIS FAR!
BUT, IT'S LIKE...
SHEESH..
I SEE, SO THIS IS WHERE THE PEOPLE'S TAXES GO.
I PROBABLY WOULDN'T HAVE BEEN SURROUNDED BY NOBLES IN A CASTLE'S GRAND HALL LIKE THIS EVEN IN MY DREAMS.
IF I HADN'T MET THE BAND OF THE HAWK... HADN'T MET GRIFFITH,
THAT'S TRUE. FOR US TO BE STANDING SOMEWHERE I'D NEVER HEARD OF OUTSIDE FAIRYTALES ... IT'S LIKE A DREAM.
YEP.
CERT-AINLY...


.....
GRIFFITH-SAMAA!!
WILL NOT SAVAGE TALK OF BATTLE BORE YOU LADIES?
NOT AT ALL, IT'S SO EXCITING!
WAA
I HEAR THE BAND OF THE HAWK HAS BEEN ACTIVE AGAIN PLEASE TELL ME!
ME TOO!
WILL YOU DANCE WITH ME LATER?
WELCOME BACK!
I'M GLAD YOU'RE SAFE!
I WORRIED SO!
SHEESH! SEND AT LEAST ONE OVER HERE!
INCRED IBLE!
HE'S USED TO IT.

WOW!
YEAH.
IT'S YOU RIGHT? THE RAID LEADER WHO DEFEATED GENERAL BOSCOGNE WITH ONE SWING!
AND BOSCOGNE WAS A HERO FAMOUS THROUGH SEVERAL COUNTRIES!
OH
OH
YOU MUST BE STRONG, RIGHT?
TELL US OFF YOUR BATTLE DEEDS!
YOU'RE THE LEADERS OF THE BAND OF THE HAWK, RIGHT?
WELL, ACTUALLY, UUUH
YOU OR GRIFFITH-SAMA?
WHICH ONE IS THE STRONGEST IN THE BAND OF THE HAWK?
UNBELIEVABLE!
YEAH
REALLY!?
I HEARD YOU ALSO KILLED 100 ENEMIES ALONE!
WELL, I WAS THE ONE WHO TAUGHT HIM TO FIGHT...
BESIDES HE'S HOMO ...
...!!
LET ME TOUCH!
NO FAIR, GATTS!
WOW! WHAT MUSCLES!
OH...
CUTE!
OOH! LEAVE IT TO US!
TAKE CARE OF IT...
YOU GUYS
ちーん



HE'S LIVING IT UP...
HMPH

SINCE THEY FULFILLED THE WISH OF OUR COUNTRY FOR 100 YEARS SO EASILY.
THE PROWESS OF THE BAND OF THE HAWK.
BUT NOW EVEN THE GENERALS WILL HAVE TO ADMIT IT
THEY'RE NOT REALLY CALM...
INDEED

NOW THAT THE WAR IS OVER, I WISH THE PEACE WILL CONTINUE FOREVER, BUT...
IN THIS WIDE WORLD, FOR GOOD AND BAD, EVEN WARRIORS LIKE US WHO ONLY KNOW HOW TWO SWING A SWORD HAVE TO LEARN HOW TO LIVE IN THIS DAZZLING CASTLE.
YOU SPEAK LIKE A CERTAIN MINISTER, LORD OWEN
THAT'S MY LINE.
BUT HE HAD BEST GUARD HIMSELF RABAN-DONO HAS A CERTAIN FORESIGHT.
HOWEVER
THAT WILL PROBABLY BECOME NECESSARY FROM NOW ON

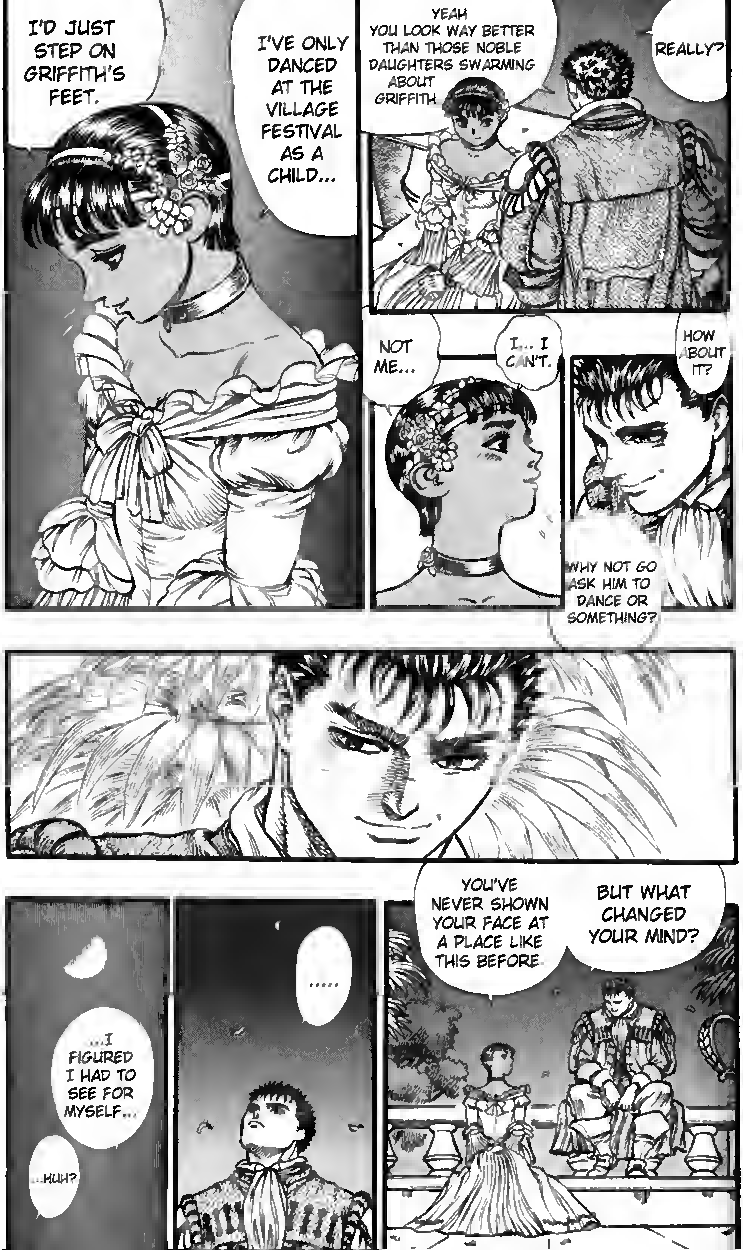
HE STANDS OUT TOO MUCH TO LIVE PEACEFULLY IN A CASTLE!
THE STRONGER THE LIGHT, THE THICKER THE SHADOWS FALL.
AND I'M AFRAID THAT GOES FOR THE ONE WHO BROUGHT THE PEACE HIMSELF.

WHAT'S WITH THAT?
...SHEESH, NO KIDDING.
UH!?
ガシィ
COME!!
スタ スタ
...
ふふ
H... HEY!? WAITAMINUTE... WHAT NOW!?
WHAT A FORCE-FUL WOMAN!
COOPE-RATE!!
HEY

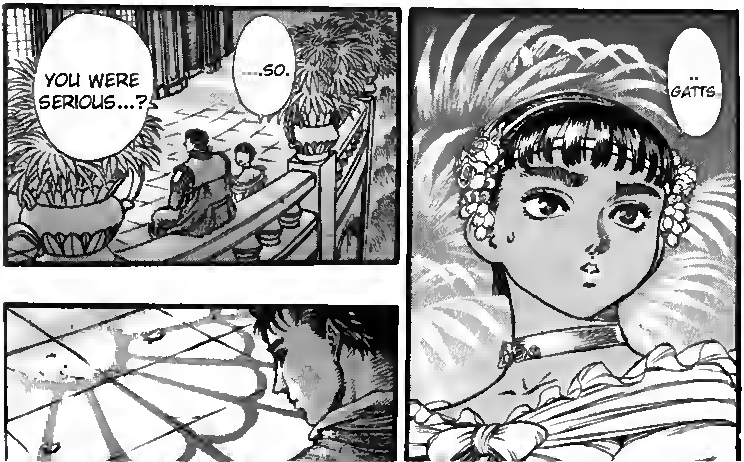
THEY WERE SO PERSIS-TENT.
ACCOMPANY ME FOR A WHILE.
...!?
HONES-TLY!
THOSE STUPID NOBLE SONS...
JUST BECAUSE I'M A FEMALE WARRIOR THEY TREAT ME LIKE A ZOO ANIMAL OR SOMETHING!

Scanned by Raiha-san

CASKA THE OGRE SISTER FLUTTERING ABOUT IN A DRESS LIKE THIS!
BUT WHAT'S WITH THIS?
I'M NO OGRE
I JUST DRESS LIKE A MAN NORMALLY BECAUSE IT'S EASIER TO MOVE! IT'S NOT BECAUSE I PREFER MEN'S CLOTHING OR ANYTHING!
I AGREE
HUUUUUH. I CAN'T TELL WITH THAT, I'D MUCH RATHER BE SWINGING A SWORD.
.....
IT'S WEIRD RIGHT?
THOUGHT SO
I HAVEN'T WORN A SKIRT FOR YEARS NOW... AND I HAVE MUSCLES LIKE THIS...
...BUT I JUST CAN'T GET USED TO IT. WITH ALL THIS BARE SKIN I FEEL LIKE I'LL CATCH A COLD.
NOT AT ALL.
YOU LOOK PRETTY GOOD.

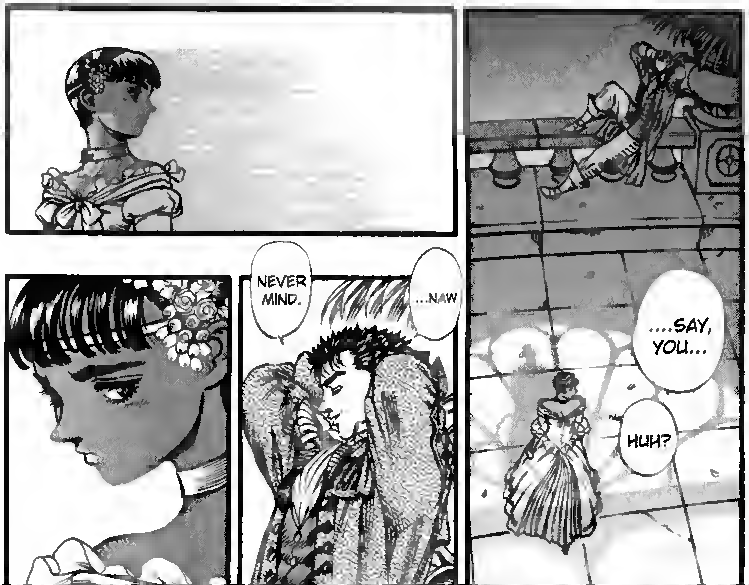

I'D JUST STEP ON GRIFFITH'S FEET.
I'VE ONLY DANCED AT THE VILLAGE FESTIVAL AS A CHILD...
YEAH YOU LOOK WAY BETTER THAN THOSE NOBLE DAUGHTERS SWARMING ABOUT GRIFFITH
REALLY?
NOT ME...
I... I CAN'T.
HOW 'BOUT IT?
WHY NOT GO ASK HIM TO DANCE OR SOMETHING?
YOU'VE NEVER SHOWN YOUR FACE AT A PLACE LIKE THIS BEFORE.
BUT WHAT CHANGED YOUR MIND?
.....
...I FIGURED I HAD TO SEE FOR MYSELF...
...HUH?

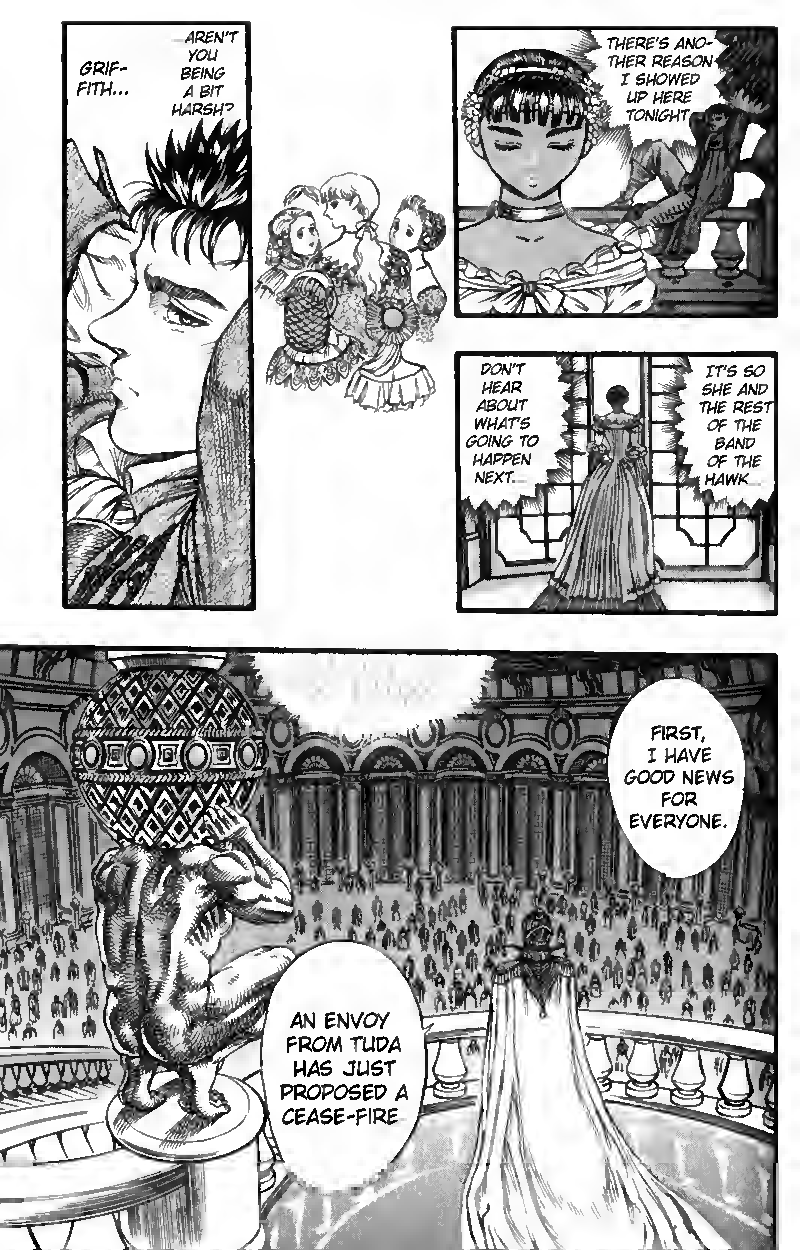
IT'S BEEN THREE YEARS SINCE I MET YOU GUYS...
WHAT HAVE GRIFFITH AND ME AND YOU DONE SINCE THEN...
HOW MUCH HAS HE OBTAINED NOW...
AND WHAT WILL HE TRY TO OBTAIN HEREAFTER...
I FIGURED I'D SEE THAT FOR MYSELF.

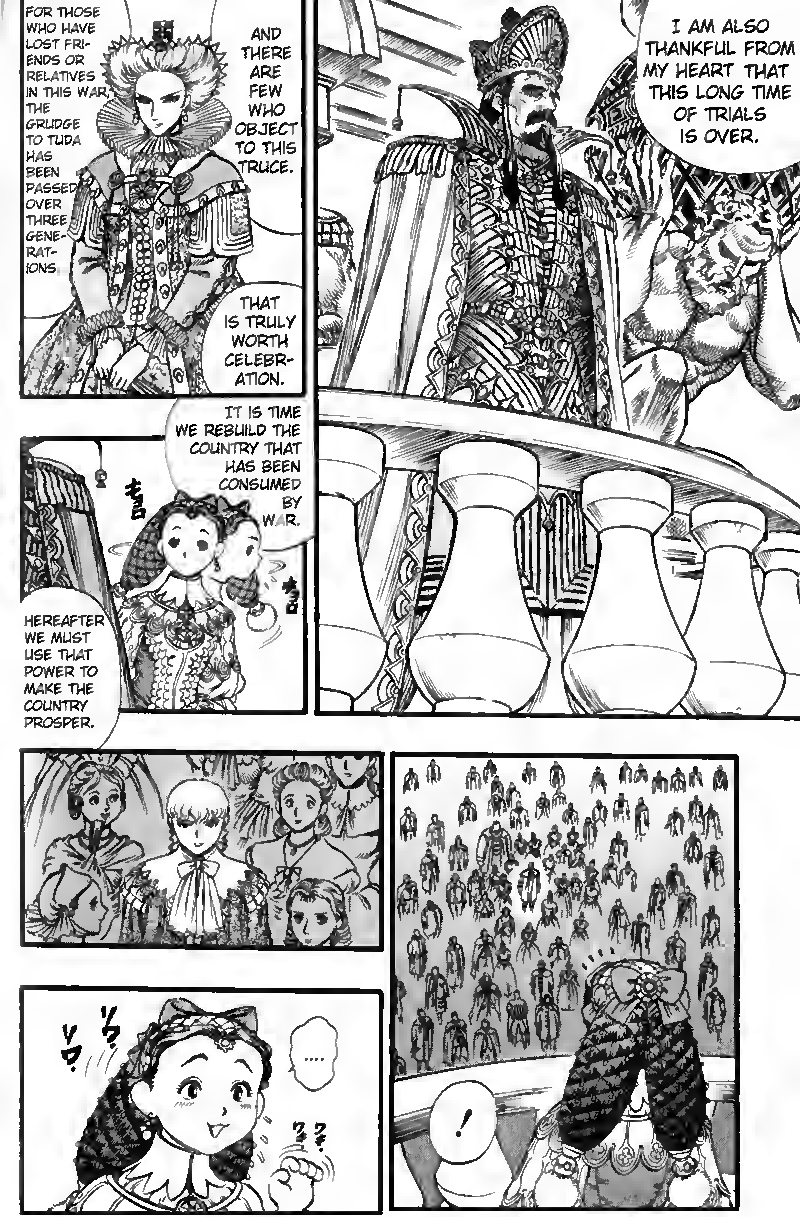

YOU WERE SERIOUS...?
...SO.
..GATTS.

..YOU WON'T CHANGE YOUR MIND?
ALL HAIL HIS MAJESTY THE KING!!

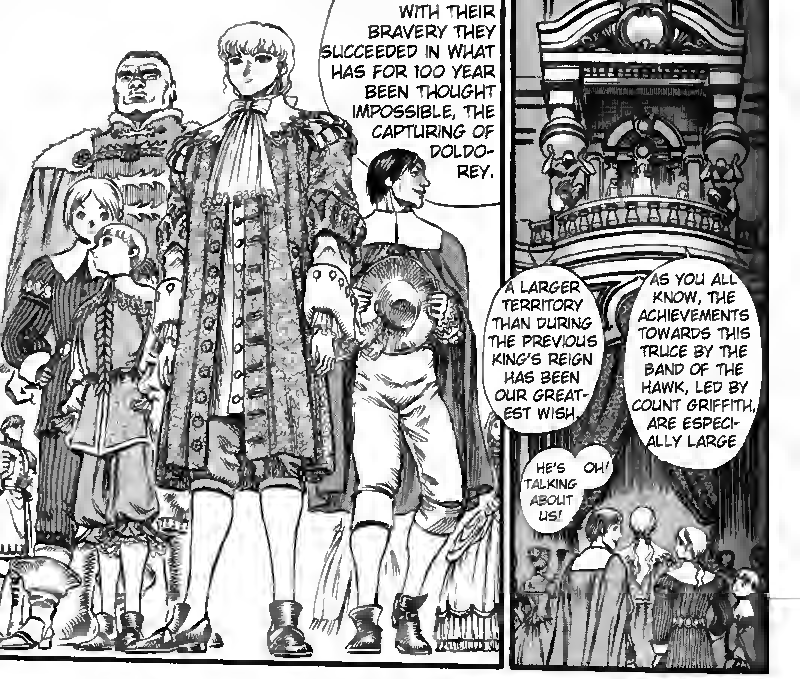
.....
I'LL HEAD OVER TO THE REST OF THE GUYS.
I'LL COOL MY HEAD HERE FOR A BIT LONGER DON'T WANNA LISTEN TO NO LONG SPEECHES.
SO HERE'S THE SPONSOR
YEAH YEAH.
COME SOON!

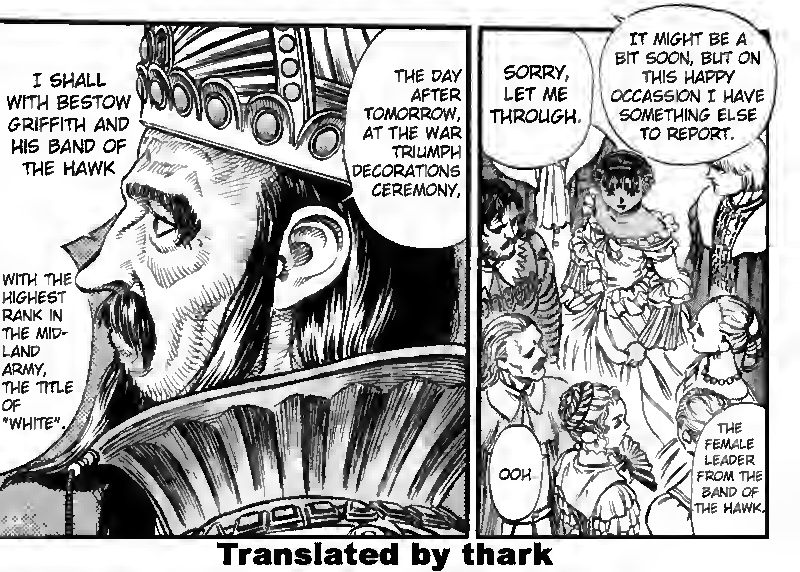

NEVER MIND.
...NAW
....SAY, YOU...
HUH?


GRIFFITH...
AREN'T YOU BEING A BIT HARSH?
THERE'S ANOTHER REASON I SHOWED UP HERE TONIGHT.
DON'T HEAR ABOUT WHAT'S GOING TO HAPPEN NEXT...
IT'S SO SHE AND THE REST OF THE BAND OF THE HAWK...
FIRST, I HAVE GOOD NEWS FOR EVERYONE.
AN ENVOY FROM TUDA HAS JUST PROPOSED A CEASE-FIRE


FOR THOSE WHO HAVE LOST FRIENDS OR RELATIVES IN THIS WAR, THE GRUDGE TO TUDA HAS BEEN PASSED OVER THREE GENERATIONS.
AND THERE ARE FEW WHO OBJECT TO THIS TRUCE.
THAT IS TRULY WORTH CELEBRATION.
I AM ALSO THANKFUL FROM MY HEART THAT THIS LONG TIME OF TRIALS IS OVER.
IT IS TIME WE REBUILD THE COUNTRY THAT HAS BEEN CONSUMED BY WAR.
HEREAFTER WE MUST USE THAT POWER TO MAKE THE COUNTRY PROSPER.
キョ
キョ
ハ?
ハ?
.....
?
!

Edited by Aldamel

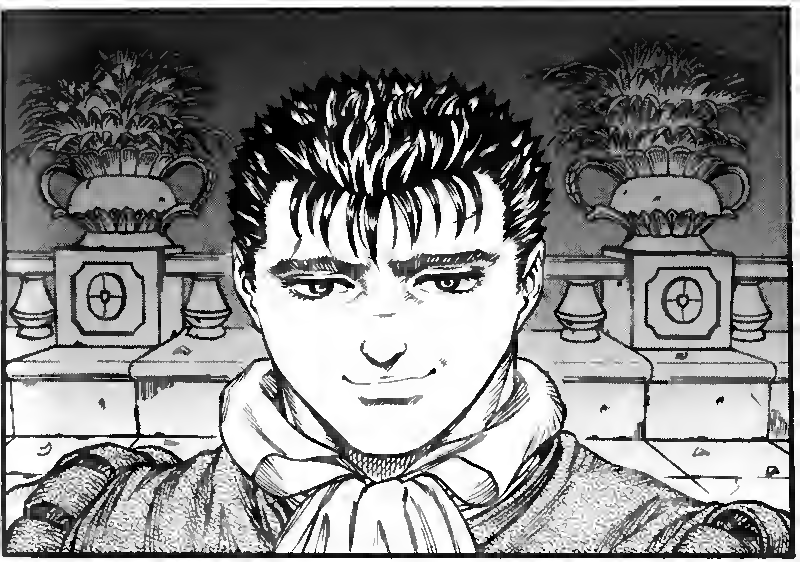

WITH THEIR BRAVERY THEY SUCCEEDED IN WHAT HAS FOR 100 YEAR BEEN THOUGHT IMPOSSIBLE, THE CAPTURING OF DOLDO-REY.
A LARGER TERRITORY THAN DURING THE PREVIOUS KING'S REIGN HAS BEEN OUR GREAT-EST WISH.
AS YOU ALL KNOW, THE ACHIEVEMENTS TOWARDS THIS TRUCE BY THE BAND OF THE HAWK, LED BY COUNT GRIFFITH, ARE ESPECI-ALLY LARGE
HE'S TALKING ABOUT US!
OH!

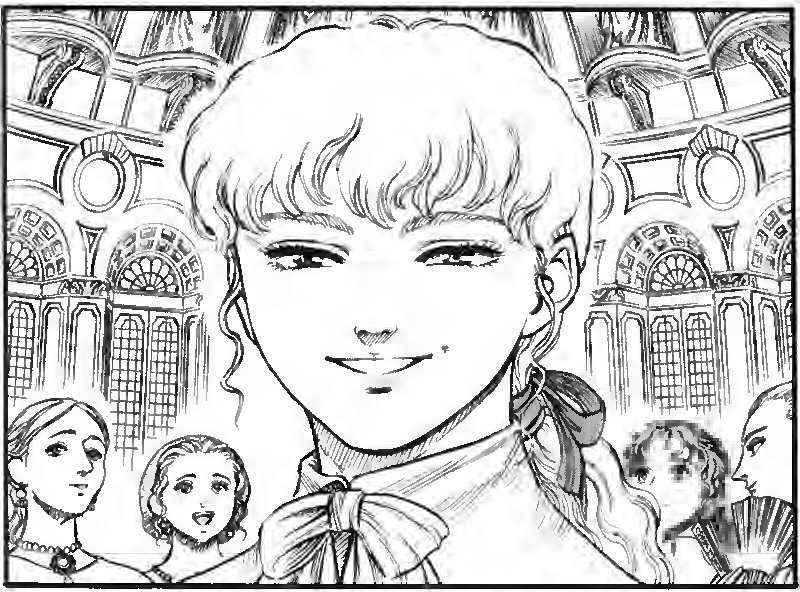

I SHALL WITH BESTOW GRIFFITH AND HIS BAND OF THE HAWK
THE DAY AFTER TOMORROW, AT THE WAR TRIUMPH DECORATIONS CEREMONY,
WITH THE HIGHEST RANK IN THE MID-LAND ARMY, THE TITLE OF "WHITE".
SORRY, LET ME THROUGH.
IT MIGHT BE A BIT SOON, BUT ON THIS HAPPY OCCASSION I HAVE SOMETHING ELSE TO REPORT.
OOH.
THE FEMALE LEADER FROM THE BAND OF THE HAWK.

Translated by thark

THEIR FORMAL TITLE WILL LIKELY BE
WHITE PHOENIX GENERAL GRIFFITH AND THE ORDER OF THE WHITE PHOENIX
I ALSO INTEND TO GIVE ALL THE 1000 CURRENT MEMBERS OF THE BAND OF THE HAWK WITHOUT EXCEPTION THE TITLE OF KNIGHT AND PEERAGE
WHITE PHOENIX GENERAL GRIFFITH!!
オオオオオ
WHITE PHOENIX GENERAL!
OOH, THE ORDER OF THE WHITE PHOENIX!
SPLENDID!!
MARVELLOUS...!!

I... I CAN'T BELIEVE IT...
W... WE'RE NOBLES...



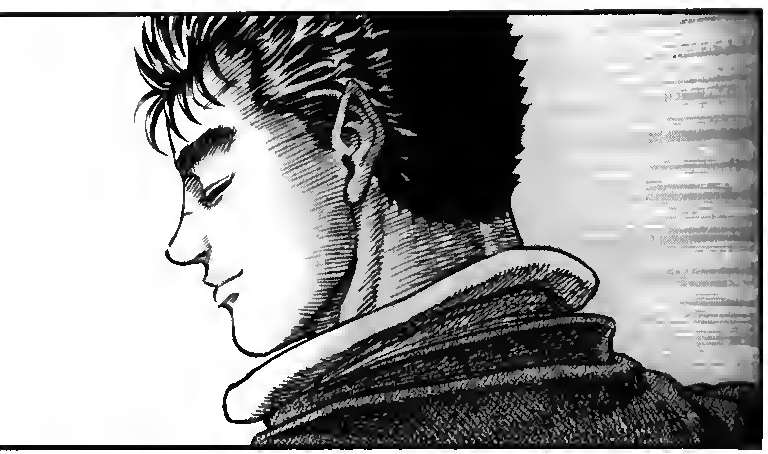


[MOMENT OF GLORY - END]

#Manga-sketchbook @ DALnet

THE WHITE PHOENIX GENERAL GRIFFITH!!
THE ORDER OF THE WHITE PHOENIX!!
ベルセルク
FLAMING GRAVE (1)

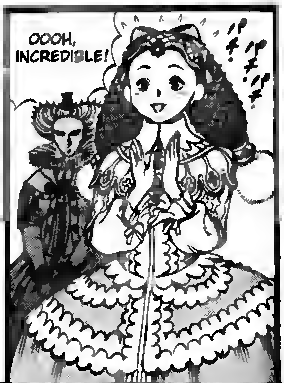
Scanned by Raiha-san



HMPH. YOUR LIFE WILL SOON BE OVER.
ENJOY THAT VISION OF GLORY WHILE YOU STILL CAN!

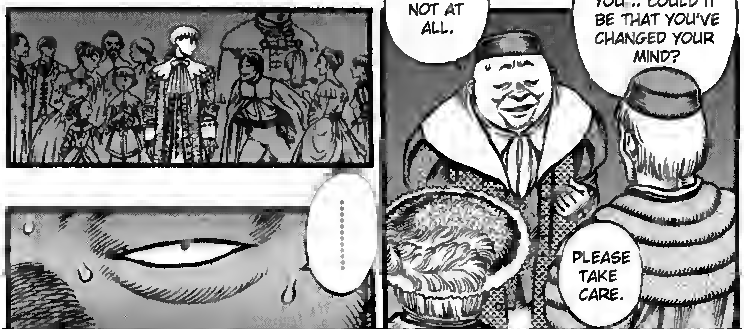
I... I CAN HARDLY BELIEVE IT!

GE ..
WH... WHAT?!


OOOH, INCREDIBLE!

IT SHOULD BE ABOUT TIME.. FOSS-DONO.
.....

YES...?
WHAT'S THE MATTER? YOU DON'T LOOK TO WELL...

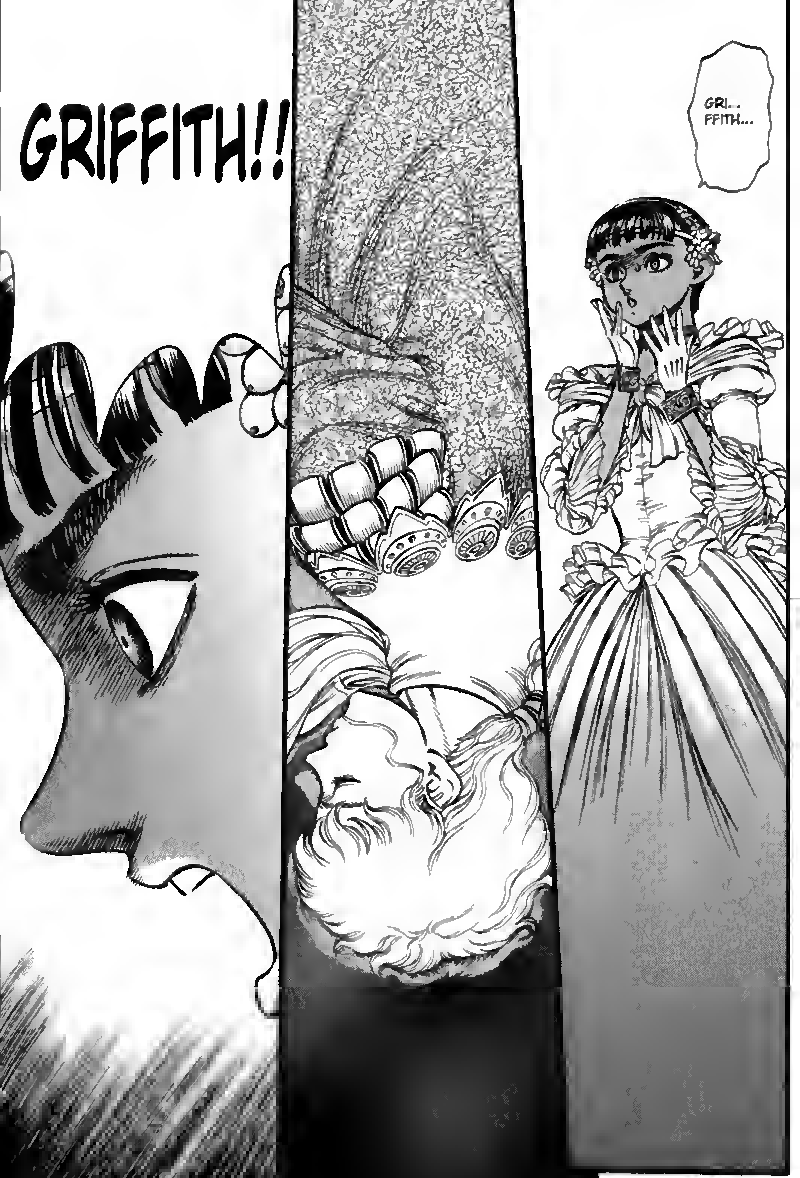

NO... NOT AT ALL.
THIS ISN'T LIKE YOU.. COULD IT BE THAT YOU'VE CHANGED YOUR MIND?
PLEASE TAKE CARE.
.....

HERE YOU GO.

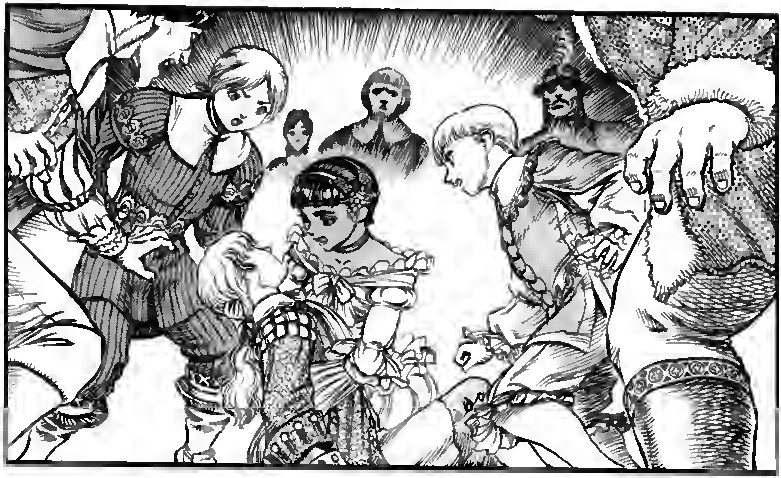
THANK YOU.
LET US TOAST TO THE BIRTH OF OUR NEW HEROES-
AND TO THE FUTURE OF MIDLAND!
LET ME THROUGH!

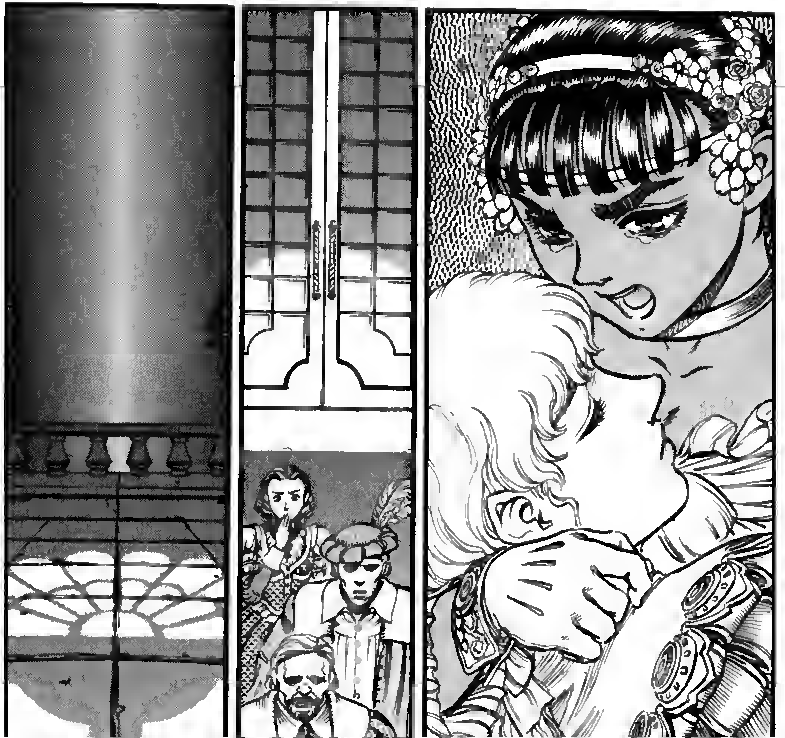
CHEERS!
GRIFF-

Edited by Raiha-san


GRIFFITH!!
GRI...
FFITH...

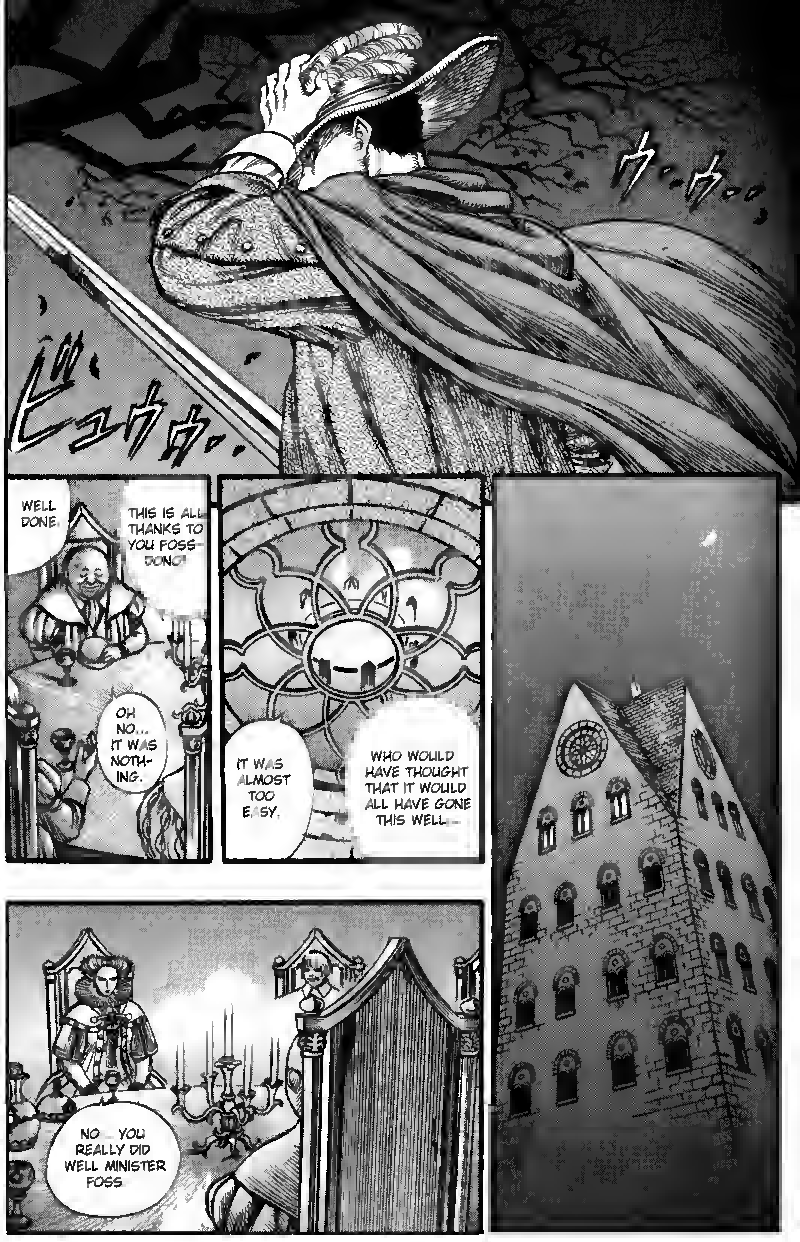
Translated by thark



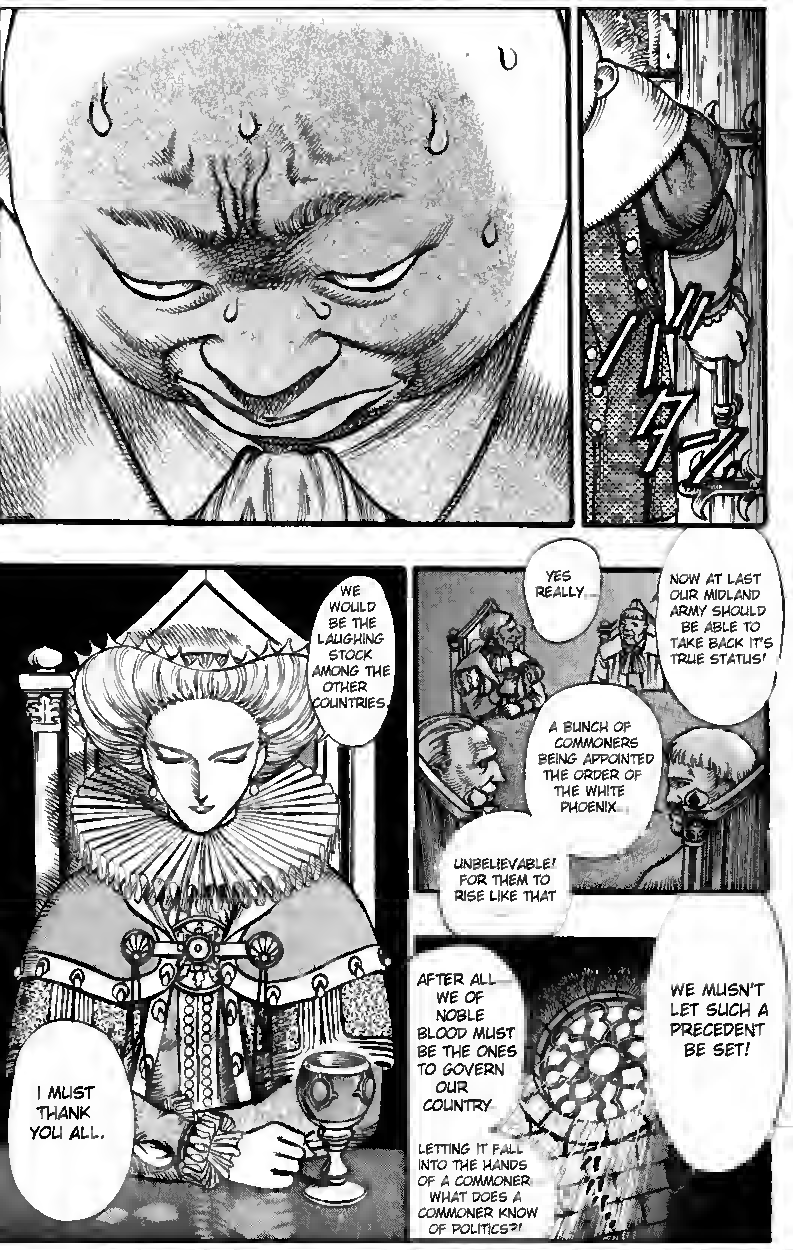


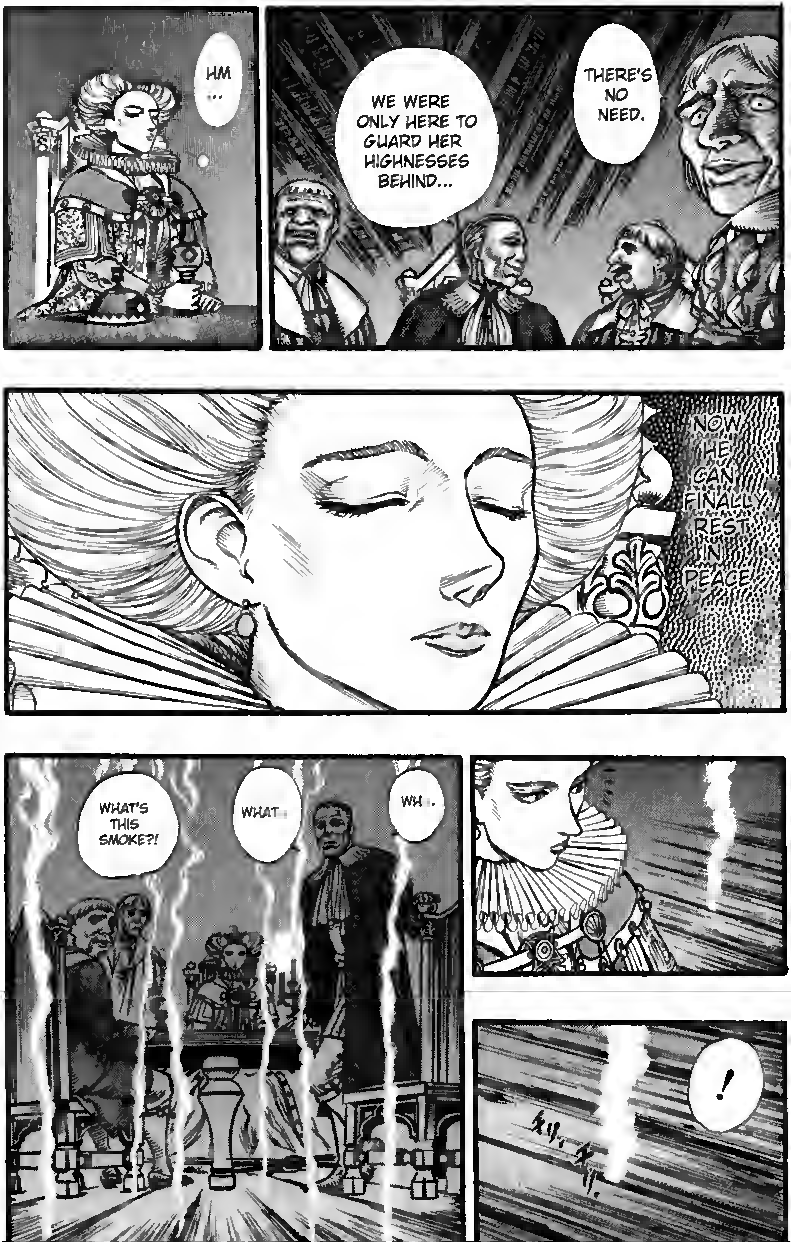
GO!
HEHE... THAT WAS EASY! EVEN IF I WORKED FOR TEN YEARS-
A COMMONER LIKE ME COULD NEVER EVEN DREAM OF THIS KIND OF MONEY!
NOW IT'S FAREWELL TO MY JOB AS A CLEANER!
HUH?
IF I RIDE FROM THE CITY ALL NIGHT..

ヒュン
ドン
AHHH


ウ…ウ…
ヒュウ…
WELL DONE.
THIS IS ALL THANKS TO YOU FOSS-DONO!
OH NO... IT WAS NOTHING.
IT WAS ALMOST TOO EASY.
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT IT WOULD ALL HAVE GONE THIS WELL...
NO... YOU REALLY DID WELL MINISTER FOSS.

YOU LOOK PALE!
WHAT'S THE MATTER?
AH... MY THANKS ...
IT'S BECAUSE OF THE CANDLE-LIGHT!
YOUR HIGHNESS MUST BE IMAGINING THINGS...
Y.
WELL THEN ...
I'LL GO AND CHECK OUT THE COMMO-TION.
AS FOR THAT...
THERE'S NO NEED TO WORRY.
BUT WILL WE BE ALRIGHT? IF THE WAITER BY ANY CHANCE STARTS FLAPPING HIS MOUTH...
YOU REALLY CARRIED THIS OUT WELL...
OOH! THEN ...
AND HE'S ALREADY REPORTED THAT IT'S BEEN TAKEN CARE OF
I HAD ONE OF MY UNDER-LINGS PRE-PARED.
YOU'RE A WASTE BEING JUST A MINISTER!


I MUST THANK YOU ALL.
WE WOULD BE THE LAUGHING STOCK AMONG THE OTHER COUNTRIES.
UNBELIEVABLE! FOR THEM TO RISE LIKE THAT
A BUNCH OF COMMONERS BEING APPOINTED THE ORDER OF THE WHITE PHOENIX
YES REALLY...
NOW AT LAST OUR MIDLAND ARMY SHOULD BE ABLE TO TAKE BACK IT'S TRUE STATUS!
LETTING IT FALL INTO THE HANDS OF A COMMONER. WHAT DOES A COMMONER KNOW OF POLITICS?!
AFTER ALL WE OF NOBLE BLOOD MUST BE THE ONES TO GOVERN OUR COUNTRY
WE MUSN'T LET SUCH A PRECEDENT BE SET!

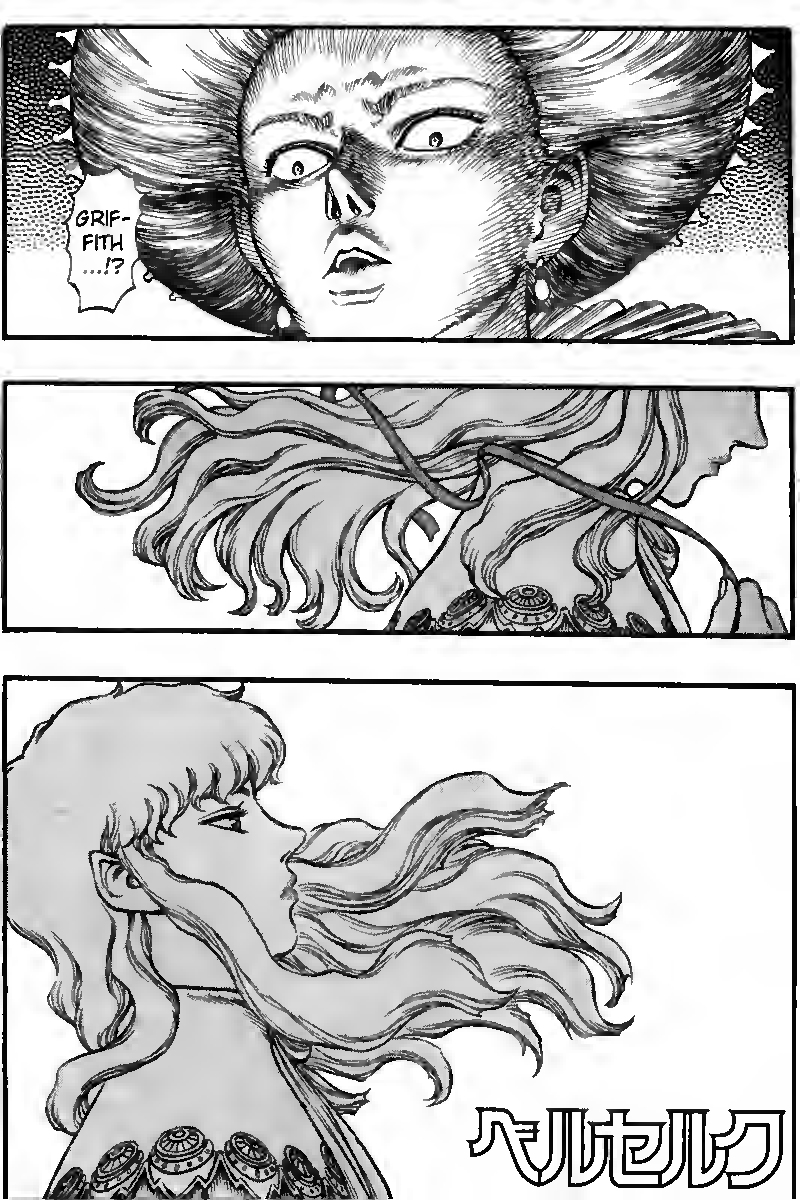

HM ...
WE WERE ONLY HERE TO GUARD HER HIGHNESSES BEHIND...
THERE'S NO NEED.
NOW, HE CAN FINALLY REST IN PEACE!
WHAT'S THIS SMOKE?!
WHAT...
WH...
!

Final touches by Aldamel

WH...
WHAT IS THIS?!
A...
A FIRE !!?
GAAH!!
ゴオオオオ
ザッ!!
……!!
ガラ
ゴオオ

WHAT'S HAPPENING? HOW COULD...!!
WH...

#Manga-Sketchbook @ DALnet

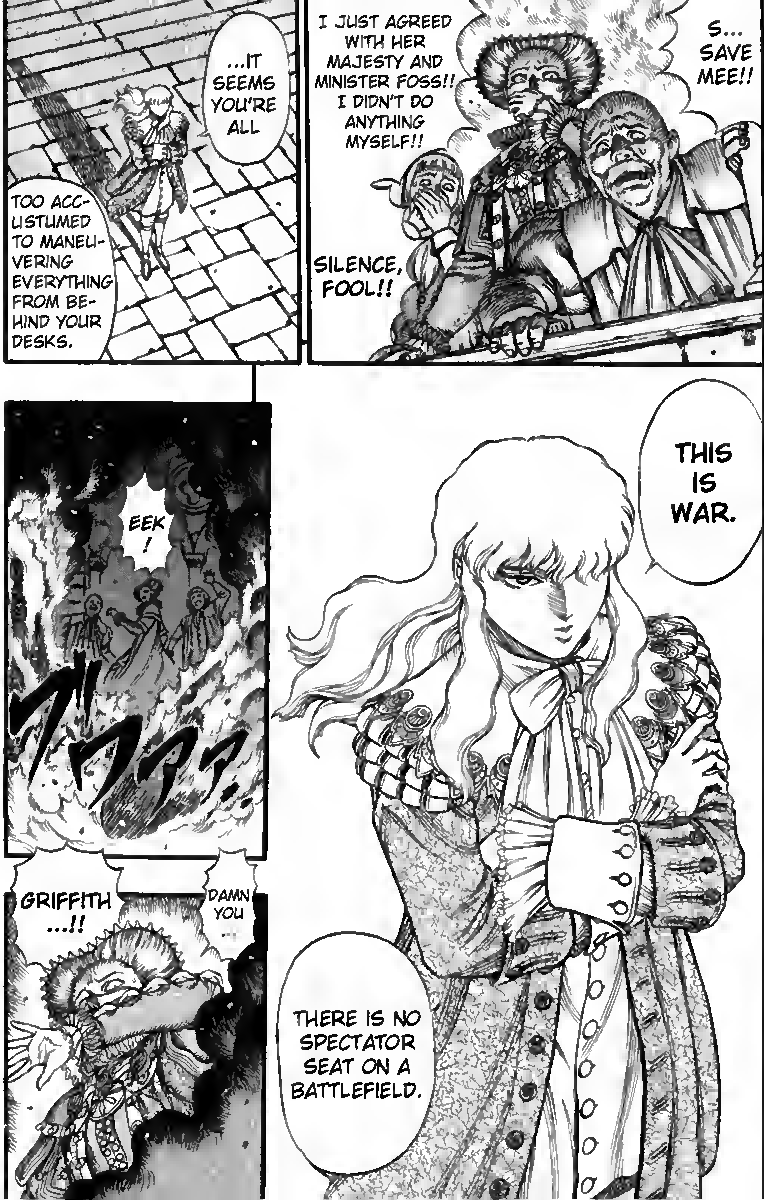

GRIF-
FITH
...!?
ベルセルク

SFX: *Griffith!*

#Manga-Sketchbook @ DALnet

IT CERTAINLY APPEARED SO AT THE TIME.
THAT'S THE WAY I ARRANGED IT.
WH... WHY ...!?
THE DOCTORS WERE CERTAIN YOU WERE DEAD...!!
OF COURSE IT WOULD'VE BEEN REAL DEATH IF I HAD TAKEN TOO LARGE A DOSE.
BUT I TOOK THE RISK.
THIS WAY, I WAS ABLE TO GET YOU ALL AT THE SAME TIME.
IT WASN'T POISON I SWALLOWED
THAT WAS A SECRET MIXTURE PREPARED TO TEMPORARILY MAKE ME APPEAR DEAD

Scanned by Raiha-san

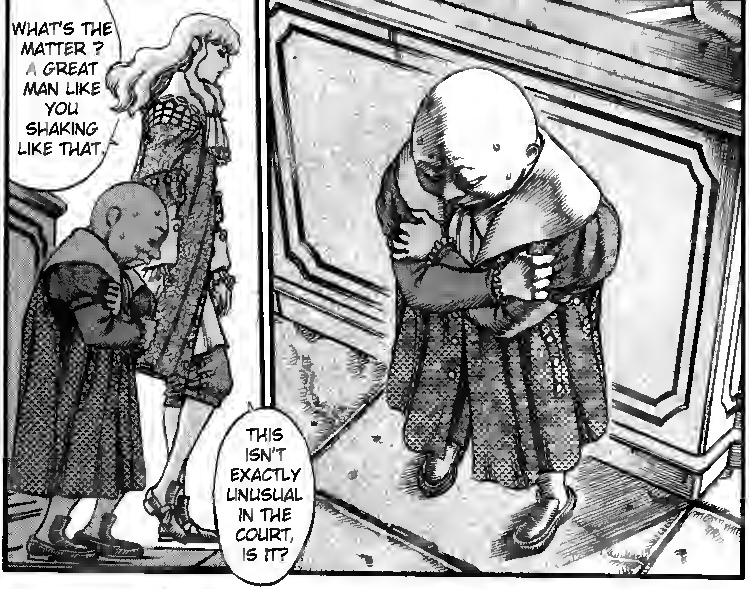

...IT SEEMS YOU'RE ALL TOO ACCUSTUMED TO MANEUVERING EVERYTHING FROM BEHIND YOUR DESKS.
I JUST AGREED WITH HER MAJESTY AND MINISTER FOSS!! I DIDN'T DO ANYTHING MYSELF!!
S... SAVE MEE!!
SILENCE, FOOL!!
EEK!
ガラガラ
GRIFFITH ...!!
DAMN YOU...
THERE IS NO SPECTATOR SEAT ON A BATTLEFIELD.
THIS IS WAR.

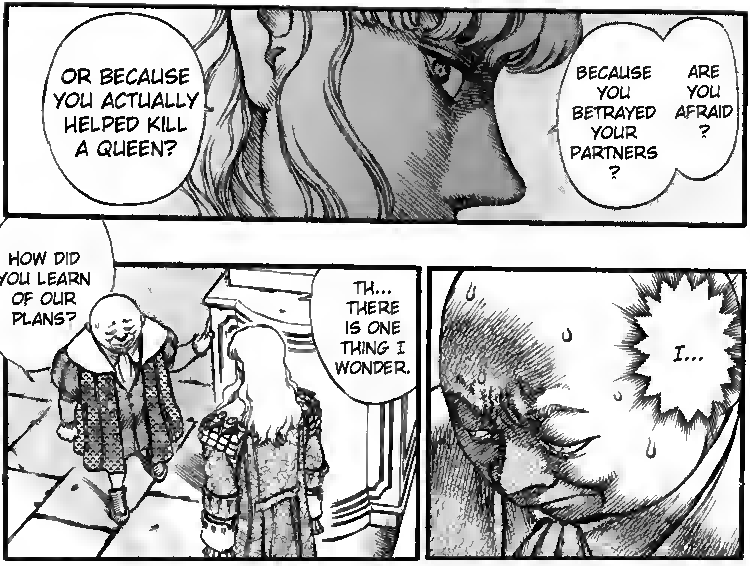
UNFOR-
GIV-
ABLE
I WILL NOT PERMIT IT!!!
ゴオオオオオ
A COMMONER LIKE YOU WOULD BURN ME, THE WIFE OF MIDLAND'S KING!?
Y..YOU WOULD KILL ME!? EVEN YULIUS' MISTRESS ...!!

DEATH ON A BATTLEFIELD DOESN'T SEPARATE ROYALTY, NOBLES, AND COMMONERS.
THOSE DEFEATED DIE.

ドドドド
ヒィィ
ソルキ
！
ドドドド
ホホホホ

ゴゴゴゴ
IT'S OVER.

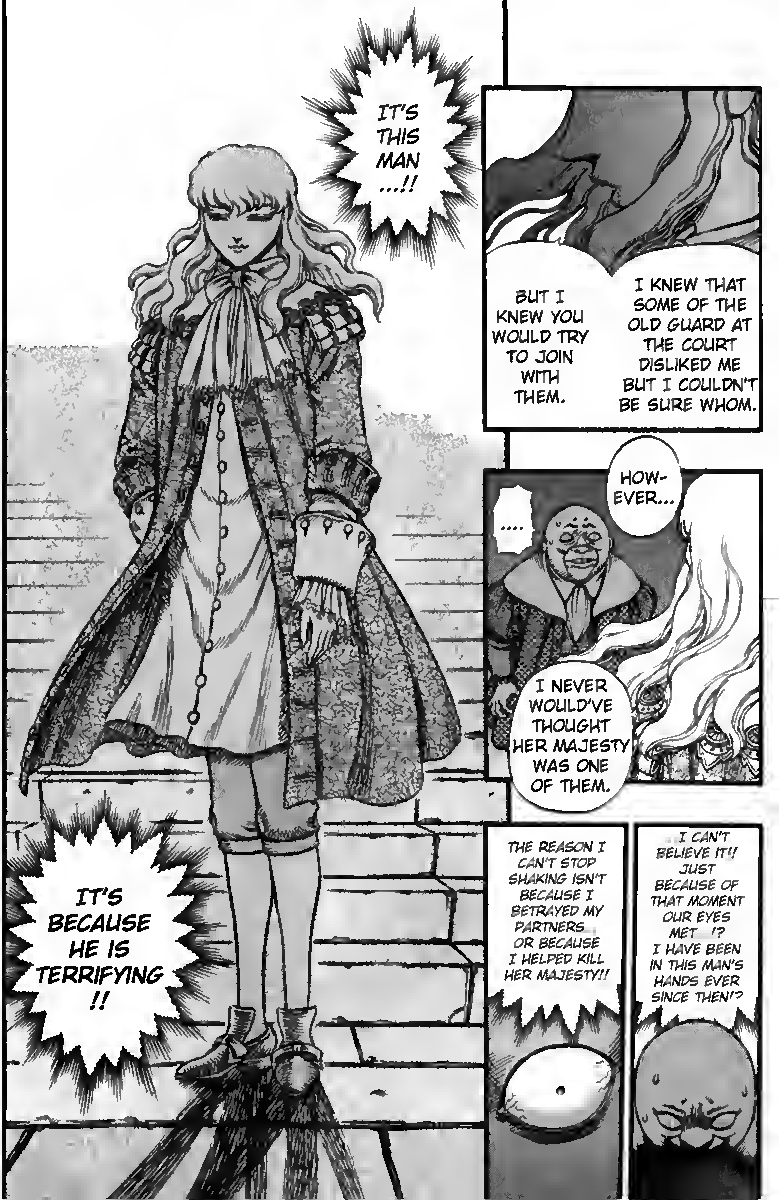

WHAT'S THE MATTER ? A GREAT MAN LIKE YOU SHAKING LIKE THAT.
THIS ISN'T EXACTLY UNUSUAL IN THE COURT, IS IT?


ARE YOU AFRAID ?
BECAUSE YOU BETRAYED YOUR PARTNERS ?
OR BECAUSE YOU ACTUALLY HELPED KILL A QUEEN?
HOW DID YOU LEARN OF OUR PLANS?
TH... THERE IS ONE THING I WONDER.
I...

...NO, I DID NOT!
...!!
WHY DID YOU ...!?
B... BUT!!
I PREDICTED YOU WOULD BECOME MY ENEMY.
BUT YOU'RE ANOTHER MATTER, FOSS-DONO.
EVER SINCE THE MORNING WE LEFT FOR THE FRONG.
YOU SAW MY EYES THEN.
THAT TIME ...!!
!
THAT WAS WHEN I KNEW YOU WOULDN'T TOLERATE MY EXI-STANCE.
...HO
HOW!?

FOR AT THAT MOMENT
YOUR EYES
WERE MUDDLED WITH FEAR!
PEOPLE CANNOT IGNORE IT WHEN LOOKING UPON SOMEONE THEY FEAR.
THERE ARE TWO ACTIONS ONE CAN TAKE.
BOWING DOWN TO THE SOURCE OF THAT FEAR
OR GETTING RID OF THE FEAR BY GETTING RID OF THAT EXISTANCE.

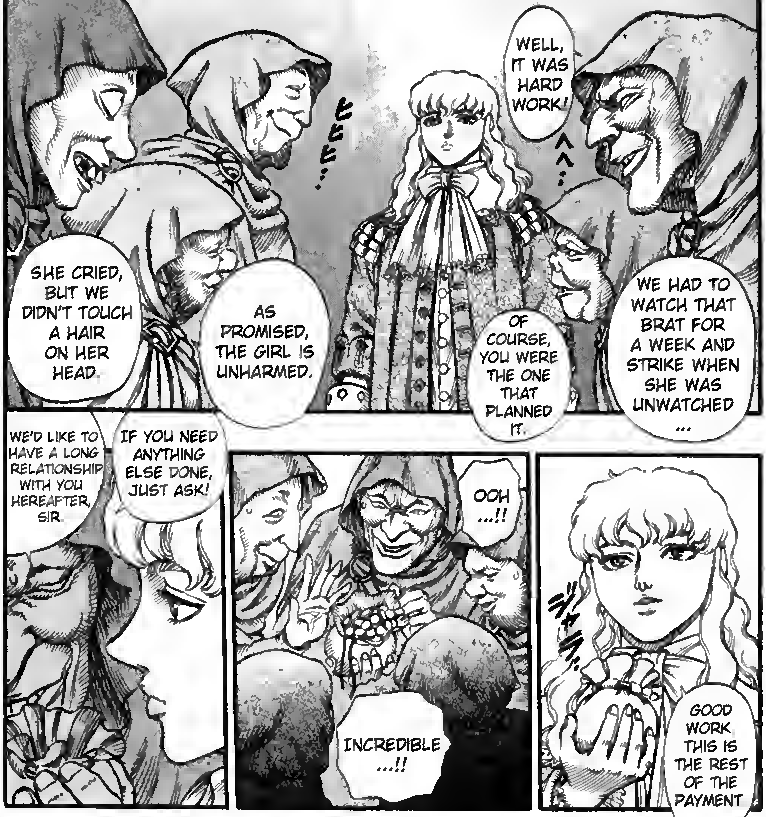
Edited by Aldamel

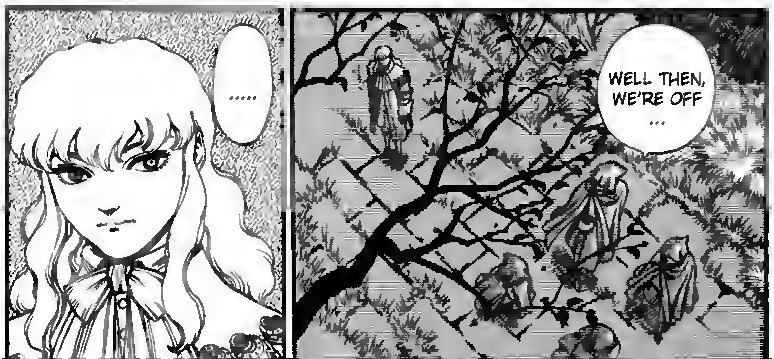

IT'S THIS MAN ...!!
BUT I KNEW YOU WOULD TRY TO JOIN WITH THEM.
I KNEW THAT SOME OF THE OLD GUARD AT THE COURT DISLIKED ME BUT I COULDN'T BE SURE WHOM.
HOW-EVER...
....
I NEVER WOULD'VE THOUGHT HER MAJESTY WAS ONE OF THEM.
IT'S BECAUSE HE IS TERRIFYING !!
THE REASON I CAN'T STOP SHAKING ISN'T BECAUSE I BETRAYED MY PARTNERS OR BECAUSE I HELPED KILL HER MAJESTY!!
I CAN'T BELIEVE IT!! JUST BECAUSE OF THAT MOMENT OUR EYES MET !? I HAVE BEEN IN THIS MAN'S HANDS EVER SINCE THEN!?

....
LET US PUT THESE SILLY GRUDGES BEHIND US.
WE EACH NEED TO THINK OF OUR FUTU-RES.
THERE'S NO MORE NEED OF THIS DOCUMENT I TOOK CARE OF.

TRULY GREAT ?
ISN'T FRIEND-SHIP
I'LL RETURN WHAT I PROMISED YOU.
HOW CAN HE LAUGH SO NNOCEN-TLY!?
EVEN AFTER WHAT HE'S DONE ...!!
HOW ...!?
.....
THIS WAY, MINI-STER.

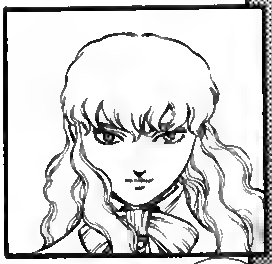
FATHER !!
ELISE !!
HEH... AIN'T THAT A TOUCHING MOMENT.
FAAA-THER!!
ELISE... YOU'RE SAFE!! YOU DON'T NEED TO WORRY ANYMORE!!


WELL, IT WAS HARD WORK!
ヒヒ…
^^…
SHE CRIED, BUT WE DIDN'T TOUCH A HAIR ON HER HEAD.
AS PROMISED, THE GIRL IS UNHARMED.
OF COURSE, YOU WERE THE ONE THAT PLANNED IT.
WE HAD TO WATCH THAT BRAT FOR A WEEK AND STRIKE WHEN SHE WAS UNWATCHED …
WE'D LIKE TO HAVE A LONG RELATIONSHIP WITH YOU HEREAFTER, SIR.
IF YOU NEED ANYTHING ELSE DONE, JUST ASK!
OOH …!!
INCREDIBLE …!!
ジャラ…
GOOD WORK. THIS IS THE REST OF THE PAYMENT


……
WELL THEN, WE'RE OFF …

!
HEH... PIECE OF CAKE.
SURE WAS A PROFIT-ABLE VENTURE
HE'S WELCOME ANY TIME
WE CAN BLACKMAIL HIM WITH THIS KID-NAPPING!
HELL, EVEN IF HE TRIES TO CUT US OFF,
WHO'RE YOU!?
WH... WHO'S THERE!?

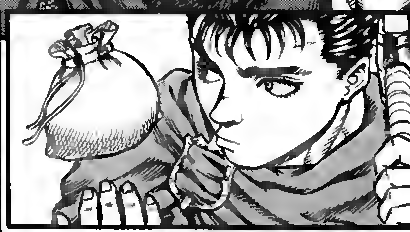
Translated by thark

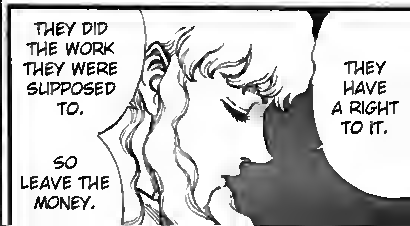


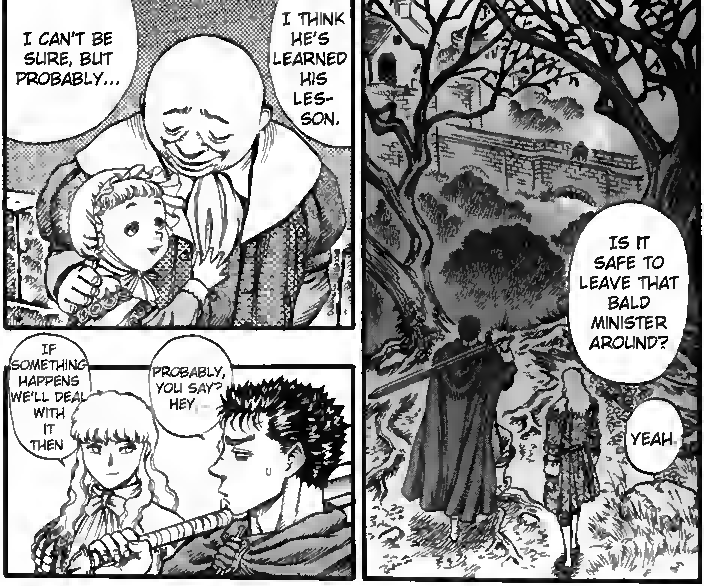
BUT THEY THREW THEIR LIVES AWAY JUST FOR THIS MONEY.
WELL IT'S BETTER THAN A SOLDIER'S PAY, I GUESS.
LEAVE IT THERE.

I'VE TAKEN CARE OF IT.

SO EVEN YOUR RANK IN HELL IS ABOUT MONEY...
WHAT A WASTE...

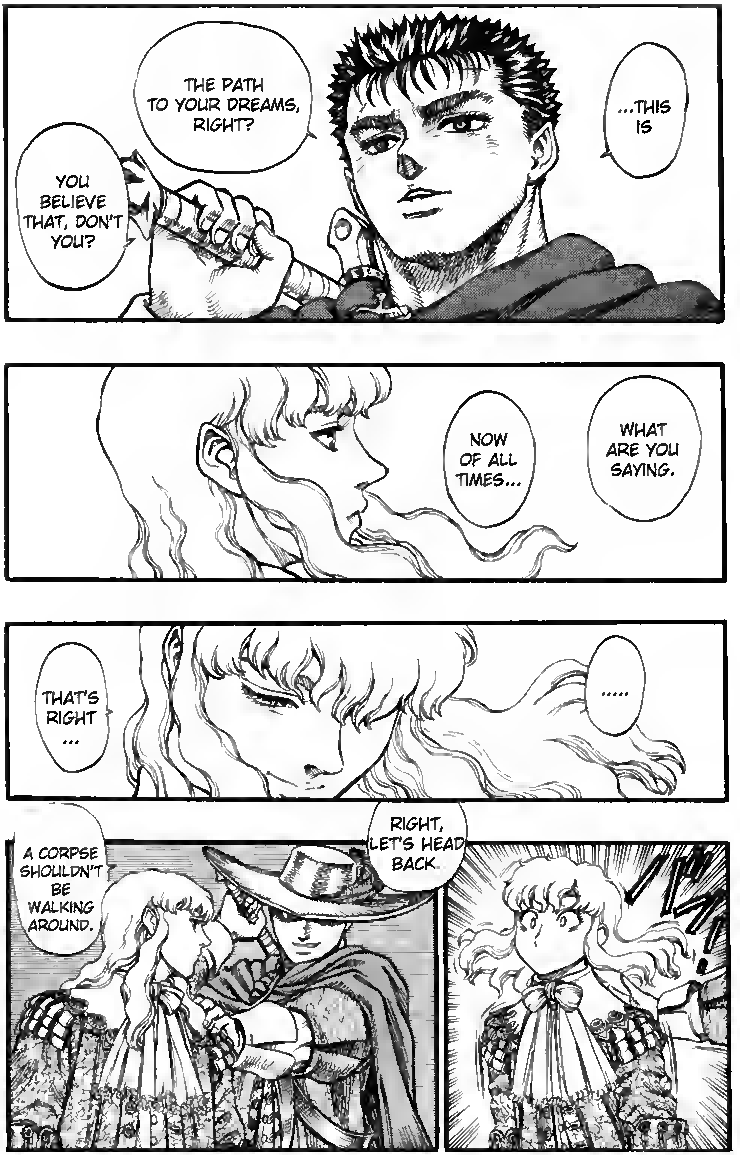



THEY DID THE WORK THEY WERE SUPPOSED TO.
SO LEAVE THE MONEY.
THEY HAVE A RIGHT TO IT.


I CAN'T BE SURE, BUT PROBABLY...
I THINK HE'S LEARNED HIS LES-SON.
IS IT SAFE TO LEAVE THAT BALD MINISTER AROUND?
YEAH.
IF SOMETHING HAPPENS WE'LL DEAL WITH IT THEN.
PROBABLY, YOU SAY? HEY.

THE CASTLE WILL BE IN UPROAR OVER THIS TONIGHT, NOW THAT THE QUEEN IS DEAD.
BUT THIS WAY NOBODY WILL DARE MENTION YOUR NAME.
I DOUBT ANYBODY WILL THINK SOMEONE BELIEVED DEAD WOULD DO IT.
DO YOU THINK IT'S TERRI-BLE...?
WHAT?

DO YOU THINK ....
I'M A TERRIBLE PERSON?
THESE FILTHY METHODS.
AND NOT EVEN DIRTYING MY HANDS.
YOU DID ALL THE DANGEROUS WORK..
....
IDIOT !
WHAT COULD SOMEONE WHO'S KILLED A HUNDRED PEOPLE SAY!


...THIS IS
THE PATH TO YOUR DREAMS, RIGHT?
YOU BELIEVE THAT, DON'T YOU?
WHAT ARE YOU SAYING.
NOW OF ALL TIMES...
.....
THAT'S RIGHT ...
RIGHT. LET'S HEAD BACK.
A CORPSE SHOULDN'T BE WALKING AROUND.

WE HAVE TO CALM DOWN CASKA AND THE REST.
YOU DON'T KNOW SINCE YOU DIED, RIGHT?
HUH?
CASKA ACTUALLY SHOWED UP AT THE CELEBRATION IN A DRESS!
REALLY !?
IT WAS QUITE THE SIGHT...

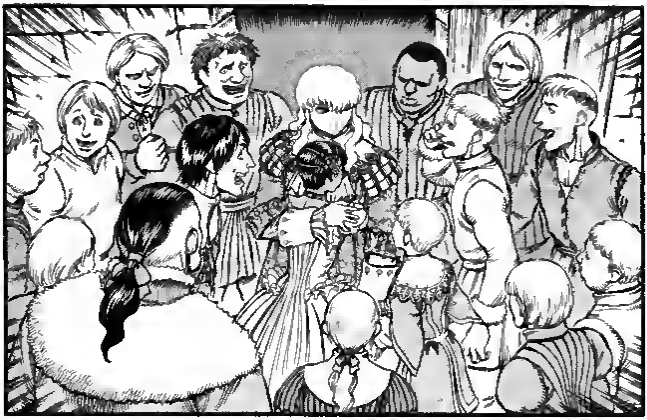
[FLAMING GRAVE (2) - END]

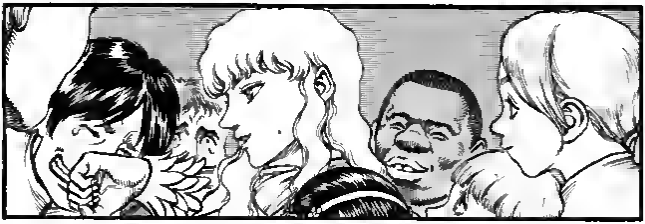
#Manga-Sketchbook @ DALnet

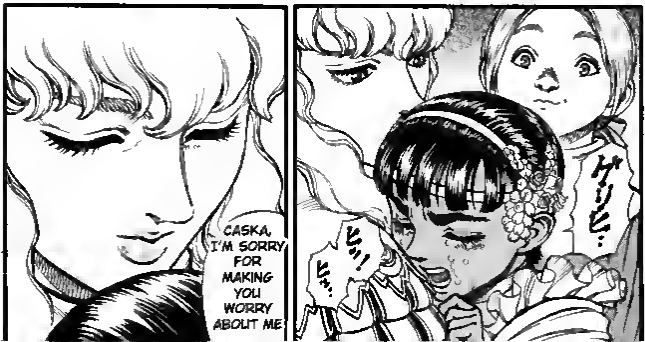
ベルセルク
ある雪の夜に…

GRIFFITH
…?

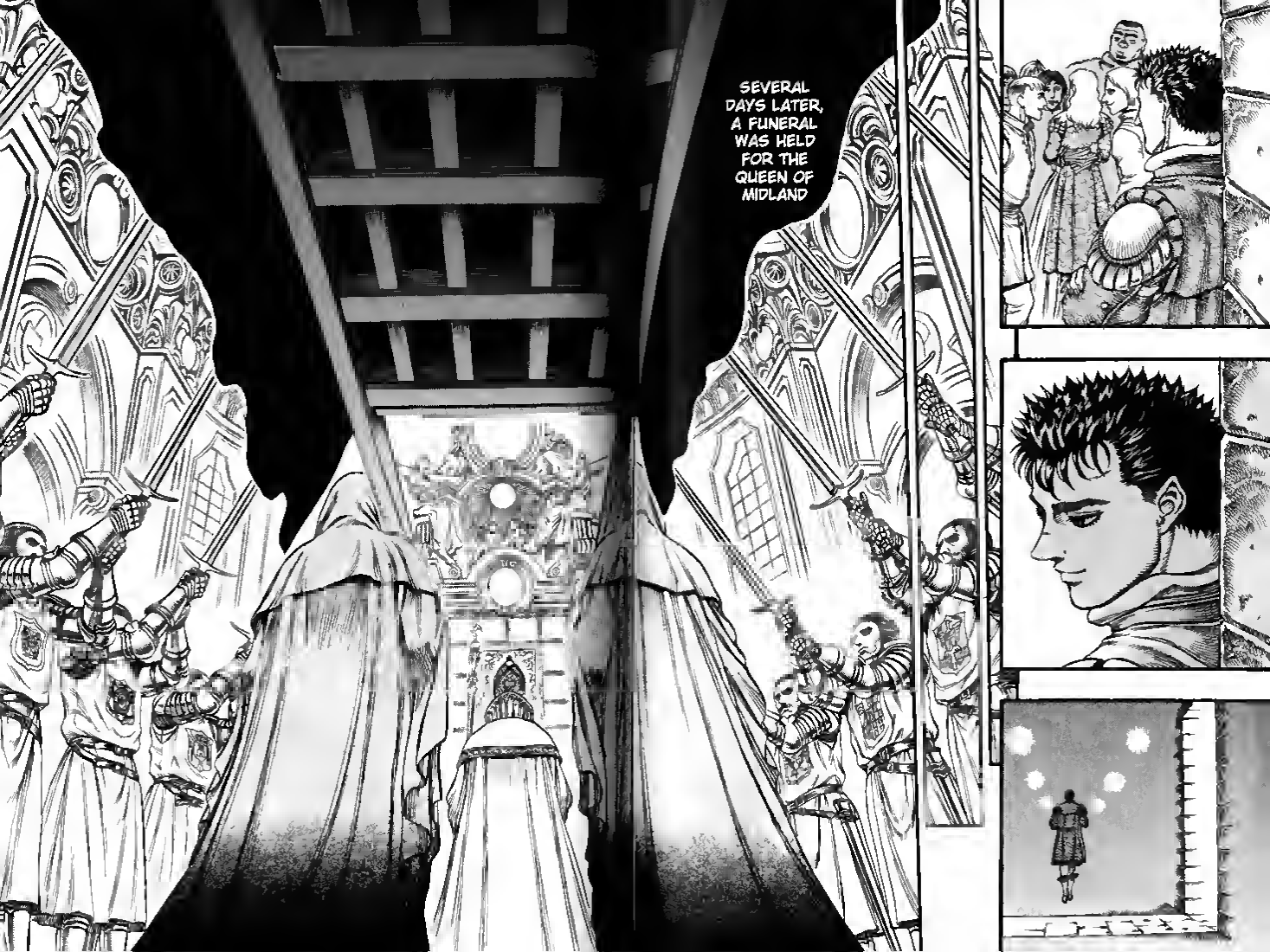
GRIFFITH!!!

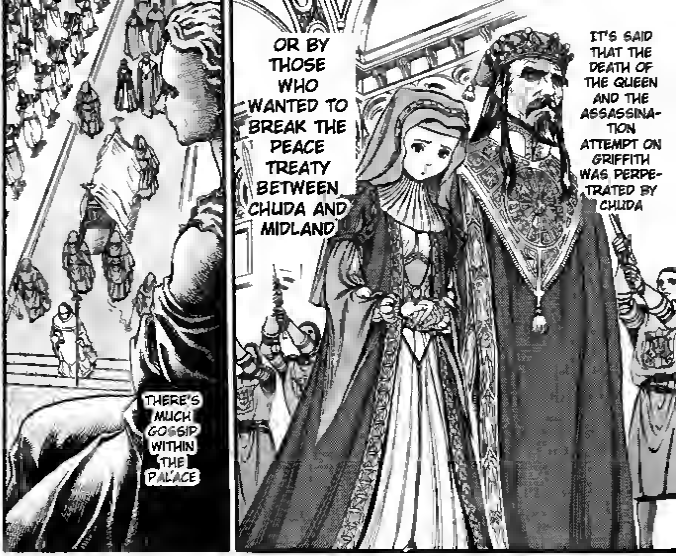


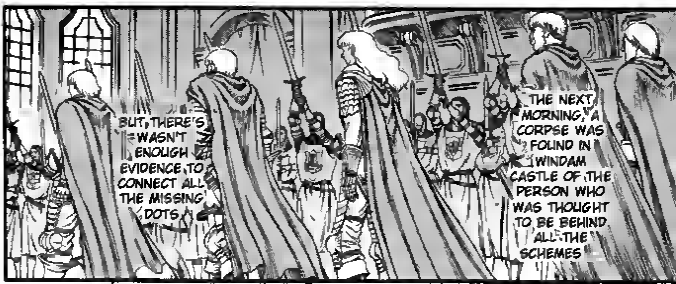


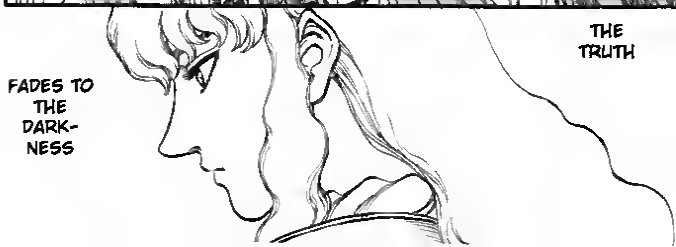

CASKA, I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY ABOUT ME
ゲリビ…
ビッ!
ビッ…
GR. IFFI TH

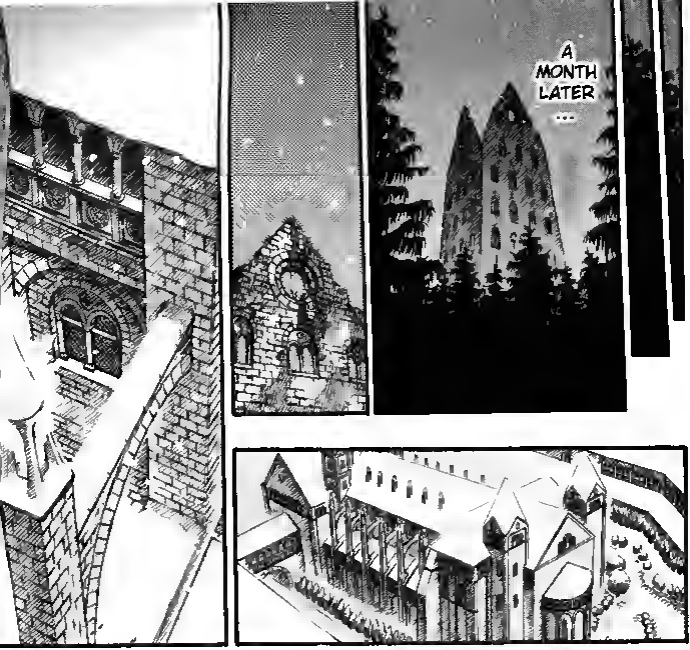
SINCE YOU FELL DOWN, CASKA'S BEEN SO QUIET...
ヴァスク
...I'M SORRY
YOU LOOK NICE IN THIS DRESS...

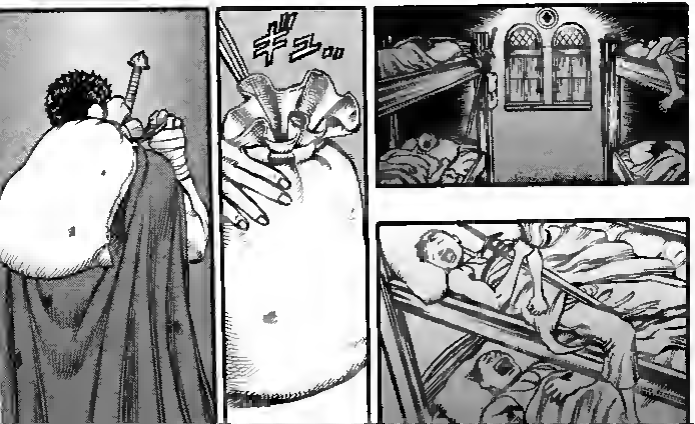

SEVERAL DAYS LATER, A FUNERAL WAS HELD FOR THE QUEEN OF MIDLAND


THERE'S MUCH GOSSIP WITHIN THE PALACE
OR BY THOSE WHO WANTED TO BREAK THE PEACE TREATY BETWEEN CHUDA AND MIDLAND
IT'S SAID THAT THE DEATH OF THE QUEEN AND THE ASSASSINATION ATTEMPT ON GRIFFITH WAS PERPETRATED BY CHUDA


BUT, THERE'S WASN'T ENOUGH EVIDENCE TO CONNECT ALL THE MISSING DOTS
THE NEXT MORNING, A CORPSE WAS FOUND IN WINDAM CASTLE OF THE PERSON WHO WAS THOUGHT TO BE BEHIND ALL THE SCHEMES


THE TRUTH
FADES TO THE DARK-NESS


A MONTH LATER ...


두두두두

バタン。

!
ITS SNOWING...?
WHO'S OUT WALKING DOWN THERE... THIS LATE AT NIGHT?
AND THAT'S A MAJOR ACCOMPLISHMENT FOR THAT GIRL...!
GATTS ...!?

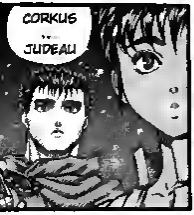
WHAT A HURRY ....
PROBABLY GOING TO THE BATH-ROOM
CASKA? WHERE ARE YOU GOING IN YOUR PAJAMAS ?
GATTS !

GATTS ...
ARE YOU ...

ARE YOU ...
REAL LY
LEAV ING?
.....
WAIT ....
WAIT A MINUTE
I'VE ... .
ALREADY DECIDED.
THE BAND OF THE HAWK JUST MADE IT THROUGH A MAJOR OBSTACLE, EVERYTHING'S ABOUT TO START....
AND YOU ARE... GOING TO...
ALTHOUGH WE'VE QUAR- RELLED QUITE A BIT, WE ARE WAR COMRADES ...

I .....
BUT ...!!
BUT ....
BE BURIED IN GRIFFITH'S DREAM
I CAN'T

IF YOU AND GRIFFITH COULD BE TOGETHER
THAT'D BE NICE...
HUH?


CORKUS ... JUDEAU

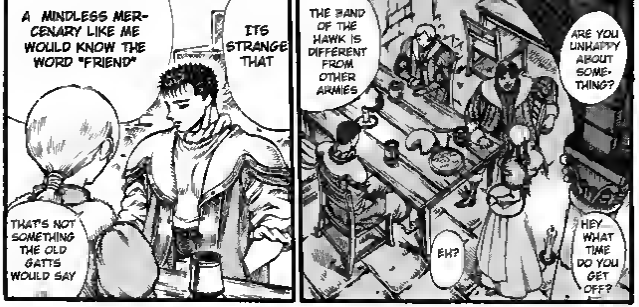
ポン

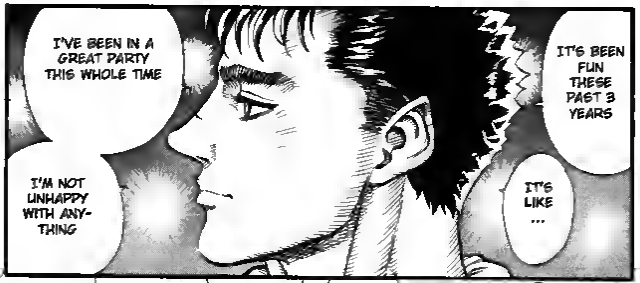
COME WITH US FOR A BIT

HEY

GRIFFITH WOULD BE ABLE TO STOP HIM...!
GRI FFTH

HEY CORKUS .. JUST BEHAVE TODAY
WHAT'S UP GUYS
THEY PART OF THE BAND OF THE HAWK
LOOK AT THAT ..
WELL, WHAT'S GOING ON .. WHY ARE YOU LEAVING TODAY?
HEY THERE CUTE SISTER
.....
I'VE BEEN THINKING SINCE BEFORE THE BATTLE
IT'S NOT A SUDDEN DECI-SION.

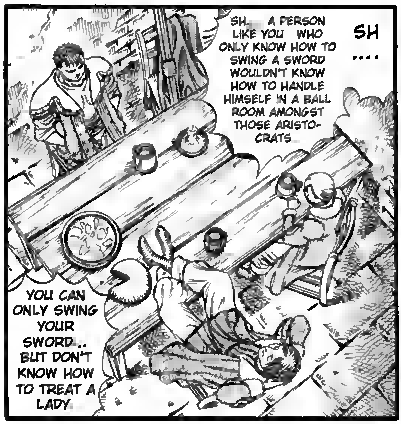

A MINDLESS MERCENARY LIKE ME WOULD KNOW THE WORD "FRIEND"
ITS STRANGE THAT
THAT'S NOT SOMETHING THE OLD GATTS WOULD SAY
THE BAND OF THE HAWK IS DIFFERENT FROM OTHER ARMIES
ARE YOU UNHAPPY ABOUT SOMETHING?
EH?
HEY, WHAT TIME DO YOU GET OFF?

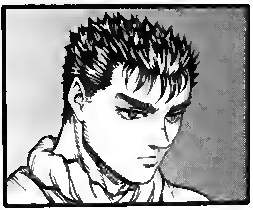

I'VE BEEN IN A GREAT PARTY THIS WHOLE TIME
I'M NOT UNHAPPY WITH ANYTHING
IT'S BEEN FUN THESE PAST 3 YEARS
IT'S LIKE ...

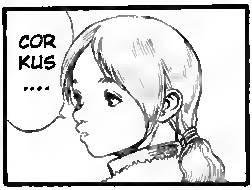
I'M GOING TO PICK UP SOME GIRLS . ARE THERE ANY PROBLEMS?
I'M CORKUS, PART OF THE BAND OF THE HAWK....
BUT.. WHY?
MARIE
WHAT'S YOUR NAME?
CORKU ... CALM DOWN ...
SHUT UP!!!
SO . NOISY .

BECAUSE I'M ONE OF THE HEROES WHO SAVED THE NATION
ON THE STREET GIRLS WOULD CHEER FOR ME ...
SOON I'LL BE IN THE PALACE I'LL RESIGN FROM BEING A MERE SOLIDER..
YOU CAN GET FOOD AND DRINK FOR FREE ...
ANY TAVERN OR RESTAURANT IN WINDAM JUST SAY MY NAME ....
IT'S SOMETHING A COMMONER NEVER SHOULD BE ABLE TO REACH
AND PROBABLY WILL HAVE MY OWN CASTLE
WE HAD TO KILL SO MANY ENEMIES... BUT EVENTUALLY WE ACQUIRED THIS FOR OURSELVES.
BUT WE DID IT!!

LIKE THROWING AWAY OLD CLOTHS, ARE YOU NUTS?
BUT YOU ARE GOING TO THROW THIS AWAY.... SO EASILY

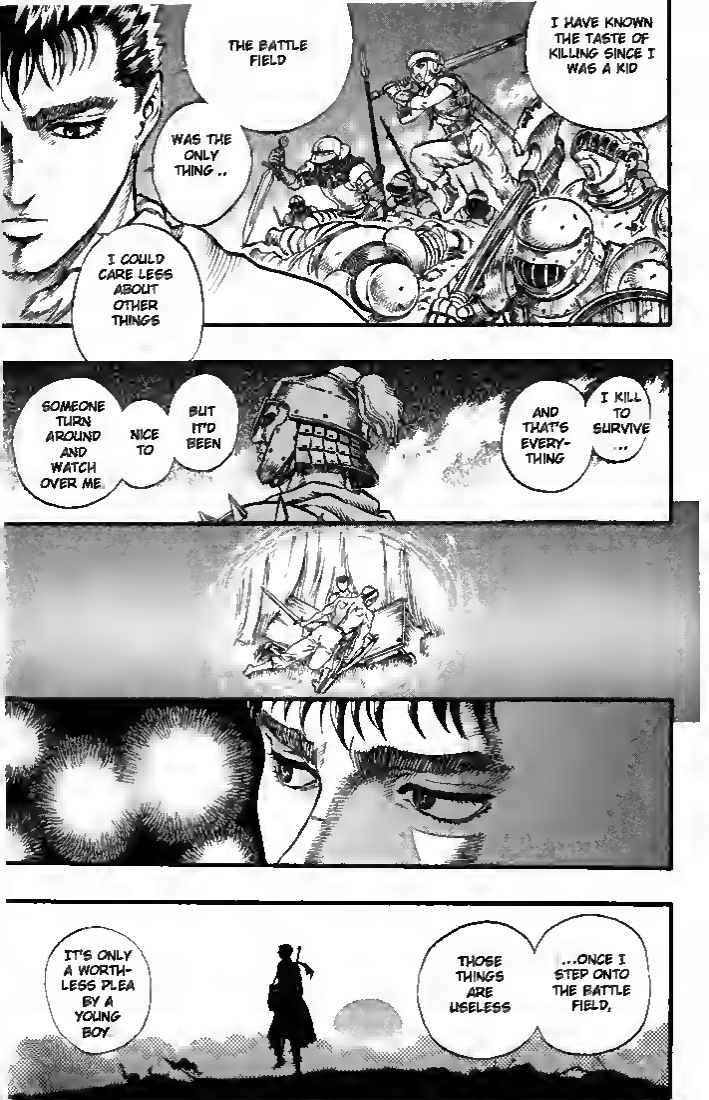

SH.... A PERSON LIKE YOU WHO ONLY KNOW HOW TO SWING A SWORD WOULDN'T KNOW HOW TO HANDLE HIMSELF IN A BALL ROOM AMONGST THOSE ARISTO-CRATS
YOU CAN ONLY SWING YOUR SWORD... BUT DON'T KNOW HOW TO TREAT A LADY.

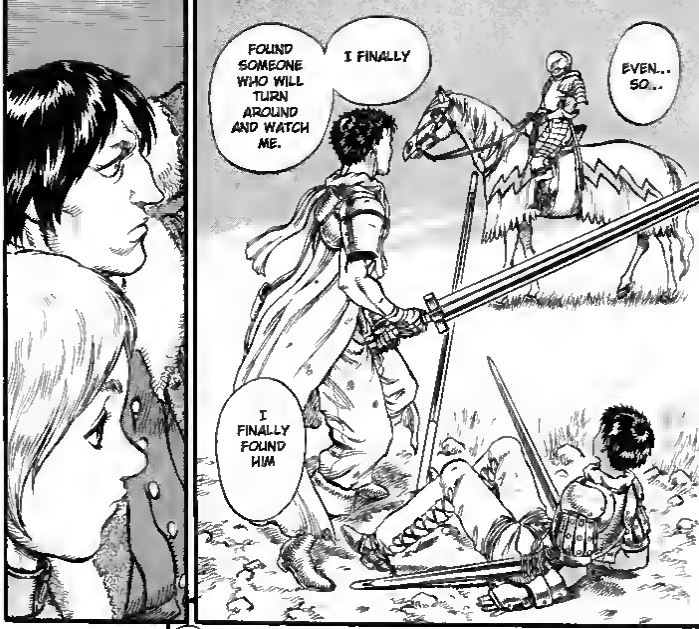

SH ....

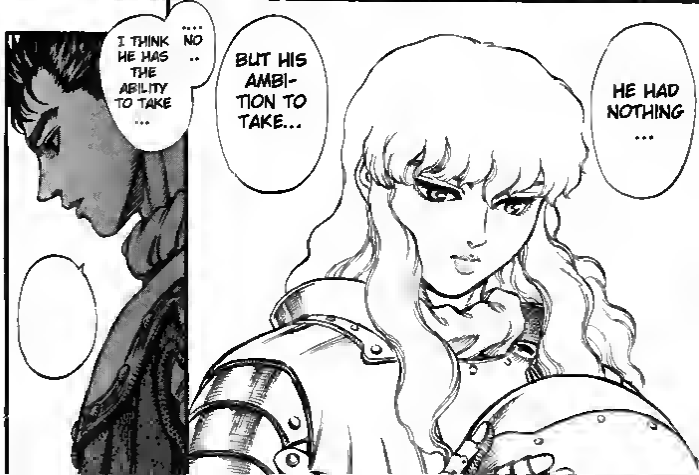

COR KUS ....

I CAN ...
ONLY SWING MY SWORD.

YOU ARE RIGHT...


I HAVE KNOWN THE TASTE OF KILLING SINCE I WAS A KID
THE BATTLE FIELD
WAS THE ONLY THING ..
I COULD CARE LESS ABOUT OTHER THINGS
I KILL TO SURVIVE ..
AND THAT'S EVERY-THING
BUT IT'D BEEN
NICE TO
SOMEONE TURN AROUND AND WATCH OVER ME.
...ONCE I STEP ONTO THE BATTLE FIELD,
THOSE THINGS ARE USELESS
IT'S ONLY A WORTH-LESS PLEA BY A YOUNG BOY.


I FINALLY FOUND SOMEONE WHO WILL TURN AROUND AND WATCH ME.
I FINALLY
EVEN... SO...
I FINALLY FOUND HIM


.... NO ..
I THINK HE HAS THE ABILITY TO TAKE ...
BUT HIS AMBI-TION TO TAKE...
HE HAD NOTHING ...

HE DOESN'T WANT SOMEONE WHO IS WEAK BY HIS SIDE
HE'D TAKE HIMSELF TO THE TOP
THAT'S WHY FOR HIM .....
IT'S STRANGE
IN MY EYES...
HE'S EVEN BRIGHT ER....
I CAN'T STAND ...
BEING IN HIS DREAM ....
LOOKING UP TO SEE HIM

I WANT TO
STAND NEXT TO HIM WITH MY OWN ABILITY

I WILL NOT
LET HIM LOOK DOWN ON ME...

STAND BESIDE HIM
I WANT TO
DO SOME-THING BY MYSELF ....
I DON'T WANT HIM TO LOOK DOWN ON ME
IN ORDER TO
ベルセルク
旅立ちの朝(1)

YOU WANT TO ....
STAND BESIDE GRIFFITH ?
.....
DON'T BE INSANE
YOU SOUND LIKE A LITTLE KID!!!!
YOU KNOW HE'S SPECIAL
HE'S COMPLETELY DIFFERENT FROM US!!
ESPECIALLY YOU, WHO KNOWS ONLY HOW TO KILL...
YOU ACCIDENTALLY BECAME THE RAIDER LEADER
EVERY-THING'S BECAUSE OF GRIFFITH

I DON'T CARE ABOUT RANK OR POSITION
WHAT I WANT IS MORE IMPORTANT THAN THAT ...
IT'S SOME-THING
THAT I WANT TO EARN MYSELF

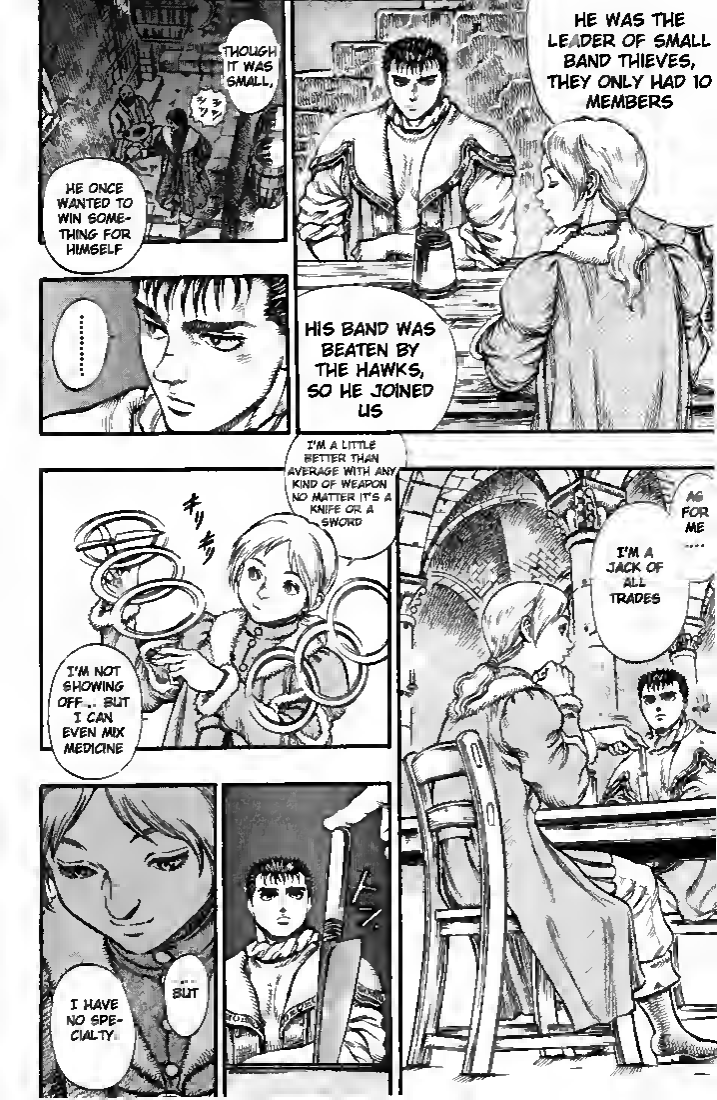
WHAT!!! THAT'S A CHILDISH EXCUSE!!!
SOME-THING YOU WOULD WIN YOUR-SELF!?
SH ....
IF IT WAS THAT EASY .. THERE WOULDN'T BE ANYONE SUFFERING IN THIS WORLD

COMMONERS MUST USE THEIR OWN LABOR, POWER AND LUCK TO WIN SOME-THING!!
EVEN IF YOU ARE LUCKY, THERE ARE ONLY FEW WINNERS
I HEAR A LOT OF PEOPLE THAT SAY "IF YOU ONLY HAVE A DREAM THAT IS ENOUGH"
CORK US
LIVING A IMPOSSIBLE DREAM IS WORSE THAN BEING AN IDIOT
BUT THAT'S STUPID
A DREAM IS ONLY A CRUTCH FOR THE WEAK TO STAVE OFF THE TRUTH
...AND YOU...?
.....

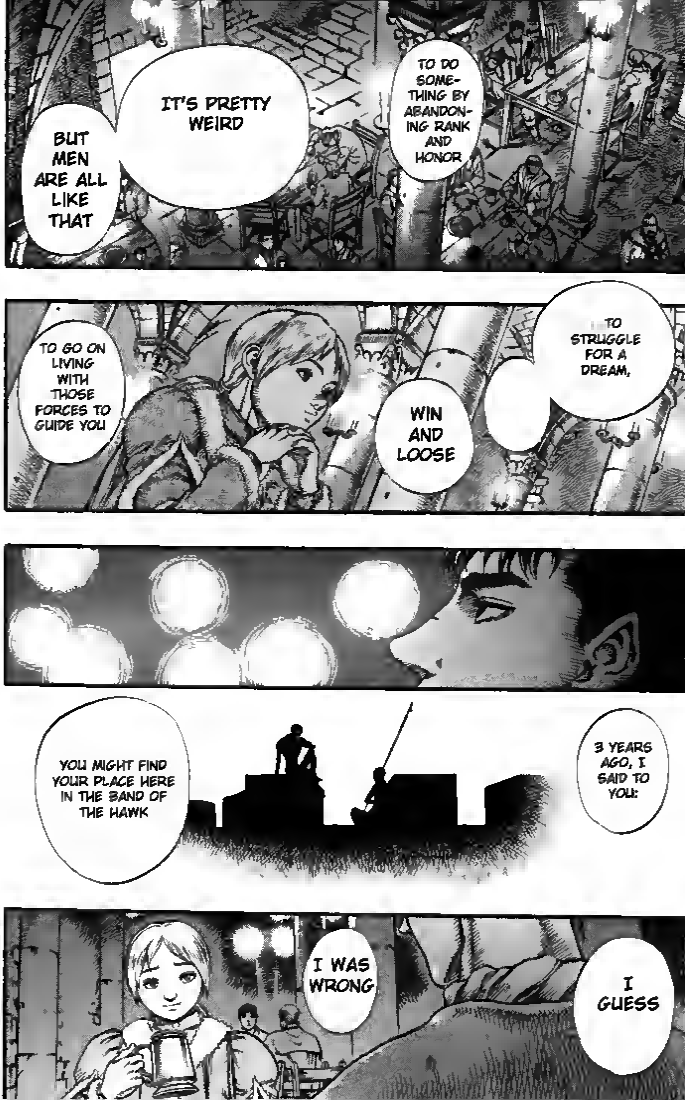
HAD A DREAM?
YOU NEVER

I CAN'T STAND BEING WITH THIS ROOKIE!
JUDEAU, I'M GOING BACK TO SLEEP
SH ....
I DON'T WANT TO TALK WITH YOU ANY MORE

SEEING HIM LIKE THIS .. HE USED TO BE A THIEF LEADER, YOU KNOW?
PUT IT ON MY TAB!!!
SIR, MAY I COLLECT THE MONEY FOR YOUR FOOD


HE WAS THE LEADER OF SMALL BAND THIEVES, THEY ONLY HAD 10 MEMBERS
THOUGH IT WAS SMALL,
ﾌﾌﾌ
HE ONCE WANTED TO WIN SOMETHING FOR HIMSELF
.....
HIS BAND WAS BEATEN BY THE HAWKS, SO HE JOINED US
I'M A LITTLE BETTER THAN AVERAGE WITH ANY KIND OF WEAPON NO MATTER IT'S A KNIFE OR A SWORD
キリ キリ
I'M NOT SHOWING OFF... BUT I CAN EVEN MIX MEDICINE
AS FOR ME ....
I'M A JACK OF ALL TRADES
...BUT
I HAVE NO SPECIALTY.

I'D RATHER SERVE SOMEONE WHO WILL
IF I CAN'T ACHIEVE GREATNESS ...
SO I DECIDED
IF YOU THINK ABOUT IT..
DON'T BE MISUNDERSTOOD..
EVERYONE IN THIS WORLD HAS THERE OWN GREEDY DREAMS
YOUR DECISION IS RATHER UNUSUAL
I'M QUITE CONTENT WITH MY POSITION NOW


BUT MEN ARE ALL LIKE THAT
IT'S PRETTY WEIRD
TO DO SOME-THING BY ABANDON-ING RANK AND HONOR
TO GO ON LIVING WITH THOSE FORCES TO GUIDE YOU
WIN AND LOOSE
TO STRUGGLE FOR A DREAM,
YOU MIGHT FIND YOUR PLACE HERE IN THE BAND OF THE HAWK
3 YEARS AGO, I SAID TO YOU:
I WAS WRONG
I GUESS

I'LL GO SEE YOU OFF
IT'D BE NICE . IF YOU CAN FIND THAT THING ...
THAT THING YOU MEN-TIONED
EH ?
LET ME ASK YOU SOME-THING
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT'S GOING ON BETWEEN YOU AND CASKA?

THAT'S WHY...
WE'VE BEEN THROUGH QUITE A LOT
YOU GUYS SEEM PRETTY CLOSE
AFTER YOU TWO FELL OFF THE CLIFF
REALLY ?
HEY, WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
.....
HUM?
HAVE YOU TRIED ASKING HER?
WHAT ARE YOU SAYING ?
IF YOU'VE BEEN WITH THE HAWKS THIS LONG, YOU SHOULD KNOW
THAT GIRL LOVES GRIFFITH ...

EH?
FOR.. CASKA
FOR.. CASKAI DOUBT SHE'LL EVER BE WITH..
GRIFFITH
THERE WON'T BE WAR IN THIS LAND FOR AWHILE
BUT HE WON'T STOP, SINCE WHAT HE WANTS IS TO GET TO THE TOP
LIKE YOU'VE SAID, GRIFFITH CLIMBED UP WITH HIS BARE HANDS,
NOW HE'S THE LORD PROTECTOR OF MIDLAND
IT'S A MIRACLE. A NORMAL PERSON WOULD BE CONTENT WITH THAT
HE'S STILL JUST A SOLIDER
THOUGH HE'S A HIGHLY RANKED SOLIDER,
WHICH MEANS THE OPPORTUNITY FOR HIM TO ADVANCE HAS DIMINISHED
DON'T YOU UNDERSTAND?
.....
HE MUST DO SOMETHING
TO PUT HIM OVER THE TOP
THAT'S WHY HE HAS TO USE HIS LAST CARD
HE CAN'T BE MORE THAN THAT.

.....
GRIFFITH IS A FAMOUS GENERAL AMONG MANY COUNTRIES
HE HAS THE STATURE TO MARRY PRINCESS CHARLOTTE
I'M TALKING ABOUT THE PRINCESS
IF HE'S ENSNARED HER, HIS DREAM WILL BE IN REACHED VERY QUICKLY
BESIDES, IT'S THE ONLY WAY.
ESPECIALLY NOW THAT THE PERSON SHE SUPPOSED TO MARRY,
THE SON OF COUNT YURIUS, WAS ASSASSINATED.

GATTS ... YOU...
...
NOTHING...
WERE MYSTERIOUSLY BURNED THE NIGHT OF GRIFFITH'S ASSASSINATION
FURTHERMORE, THE QUEEN AND THOSE WHO HAD POWER TO PULL STRINGS AT THE PALACE
WHICH DELAYS GRIFFITH ANOINTMENT CEREMONY EVEN FURTHER

ALL RIGHT!

DON'T TALK ABOUT THIS WITH ANYONE
GATTS

BUT, THE BAND OF THE HAWK HAS BEEN THROUGH SO MUCH WITH ME
IT'S NOT THAT I DON'T TRUST THEM!

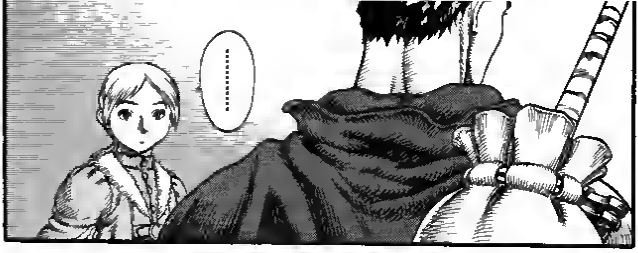
I WANT TO LEAVE THEM WITH ONLY GOOD FEELINGS
I DON'T WANT THEM TO KNOW THE BAD THINGS ABOUT ME
THE PRINCESS SEEMS TO BE IN LOVE WITH GRIFFITH
THAT MEANS THOSE WHO HATED GRIFFITH THE MOST ARE ALL DEAD
I WANT TO ASK YOU TO CONTINUE
DOING THINGS LIKE THIS
HE PROBABLY WON'T LET THIS GOLDEN OPPORTUNITY PASS
WELL, THAT PROBABLY WAS HIS INTENTION

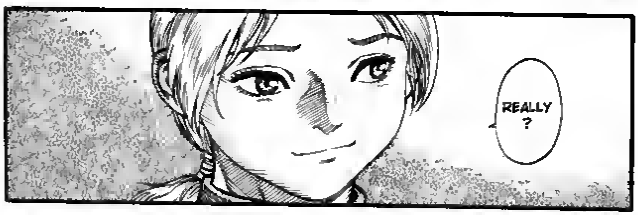
THAT'S WHY CASKA'S WILLING TO GIVE GRIFFITH MORE THAN LOVE
FOR CASKA, GRIFFITH IS A SPECIAL PERSON WHO TOOK HER OUT OF CRUEL REALITY AND GAVE HER A NEW LIFE
IT'S MORE LIKE WORSHIP ...
SHE CAN'T PROVIDE THAT, BUT THE PRINCESS CAN
ESPECIALLY NOW THAT THERE IS A PERSON WHO'S ABLE TO MAKE HIS DREAM COME TRUE
TO KNOW THAT SHE HAS TO WAIT FOR THAT IMPOSSIBLE SOME ONE
EVEN THOUGH IT'S LOVE ... HOW HAPPY WOULD SHE BE
YOU WANT TO HOLD THEM.
IF YOU LOVE SOME ONE,

.....
HOW ABOUT YOU?
I DON'T THINK SHE CAN ACCEPT THIS
WHAT DO YOU THINK ABOUT CASKA?
HAVE YOU EVER WANTED TO HOLD HER?
THAT CRAZY GIRL
IS FAR BETTER THAN THOSE ARISTOCRAT'S DAUGHTERS WHO KNOW ONLY HOW TO DRESS.
ME?
.....
.....

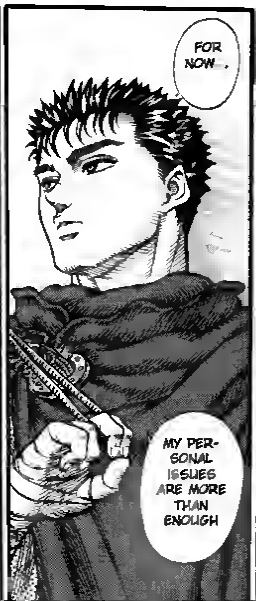
BUT
FOR ME SHE'S MORE THAN JUST A WOMAN,
SHE'S MY WAR COMPANION
SO ....
SIDE BY SIDE WITH MEN
IT'S RARE TO SEE A GIRL WHO CAN FIGHT
NO ....
.....

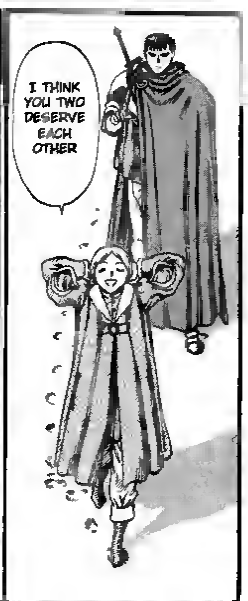
A PERSON ...
LIKE ME ...
THE PERSON
SHE'S AFTER IS GRIFFITH
WOULD NEVER ...
HAVE A CHANCE


.....


REALLY ?

THIS IS FAR ENOUGH

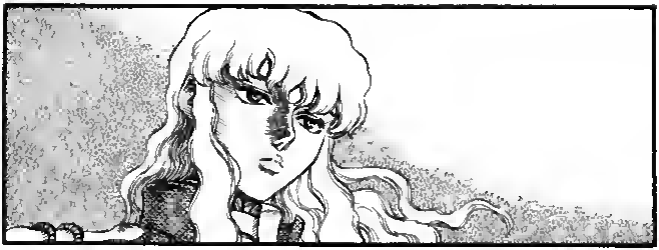

FOR NOW ,
MY PERSONAL ISSUES ARE MORE THAN ENOUGH

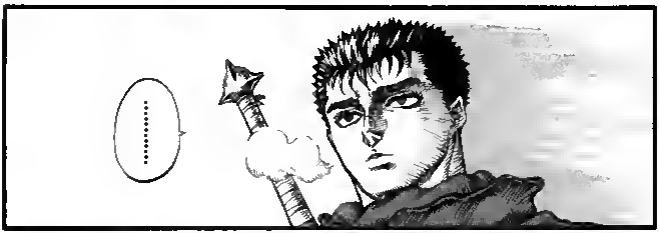

I THINK YOU TWO DESERVE EACH OTHER

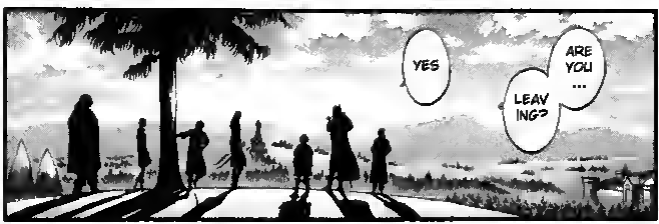
GATTS, YOU ARE SO CRUEL!
WHY ARE YOU LEAVING SO QUIETLY
YOU GUYS ...
WHY ARE YOU LEAVING THE BAND OF THE HAWK?
WHY?
RICKERT ...

「旅立ちの朝(1)　おわり」

ベルセルク
旅立ちの朝(2)




.....


YES
ARE YOU ...
LEAV ING?

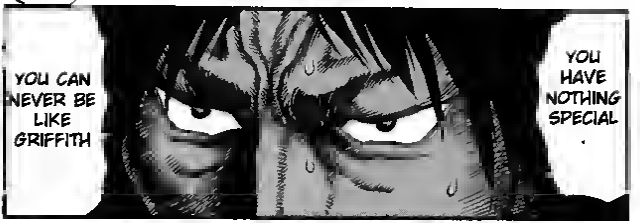
.....
MEAN TO LEAVE THE BAND OF THE HAWK?
DO YOU REALLY ..

I'M SORRY
THAT'S ENOUGH RICKERT
EXPLAIN TO ME WHY!!!
JUST SAYING YOUR SORRY DOESN'T EXPLAIN ANY-THING
THE BAND OF THE HAWK IS YOUR FAMILY
WHY WOULD WANT YOU TO LEAVE?

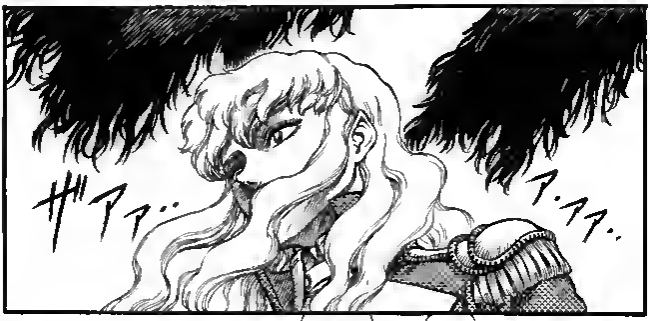
BUT ... BUT ...
EVERY-ONE MUST BE WORRY-ING
LET HIM GO
HE HAS ALREADY DECIDED ...
SINCE GATTS' THE RAIDER LEADER ...
HE'S AN IMPORTANT PERSON TO THE ARMY
THE BAND OF THE HAWK SURVIVED BEFORE HIS ARRIVAL THE SUCCESS OF OUR ARMY WASN'T JUST BECAUSE OF HIM!!
SH ...
WELL NOW, I WANT TO TELL YOU
SHUT UP!!!
BUT ...
ガク!!

I HAVE HATED YOU SINCE THE FIRST TIME WE MET
TO TELL THE TRUTH
WHEN WE WERE IN BATTLE, I AIMED MY ARROWS AT YOU A FEW TIMES
IT'S BECAUSE OF YOUR FACE
WHY I HATE YOU SO MUCH
NOW I KNOW THE REASON ...
THE PRESENCE OF YOUR FACE ANNOYS ME

THAT NO ONE ELSE COULD KNOW
LIKE YOU ARE JOURNEYING TO A HORRID PLACE...
THE FACE THAT SEEM TO CARRY ALL THE WEIGHT OF THE WORLD
YOU ACT LIKE YOU ARE SO SPECIAL
DON'T BE SO PROUD
I WON'T ACCEPT YOU


YOU CAN NEVER BE LIKE GRIFFITH
YOU HAVE NOTHING SPECIAL

!

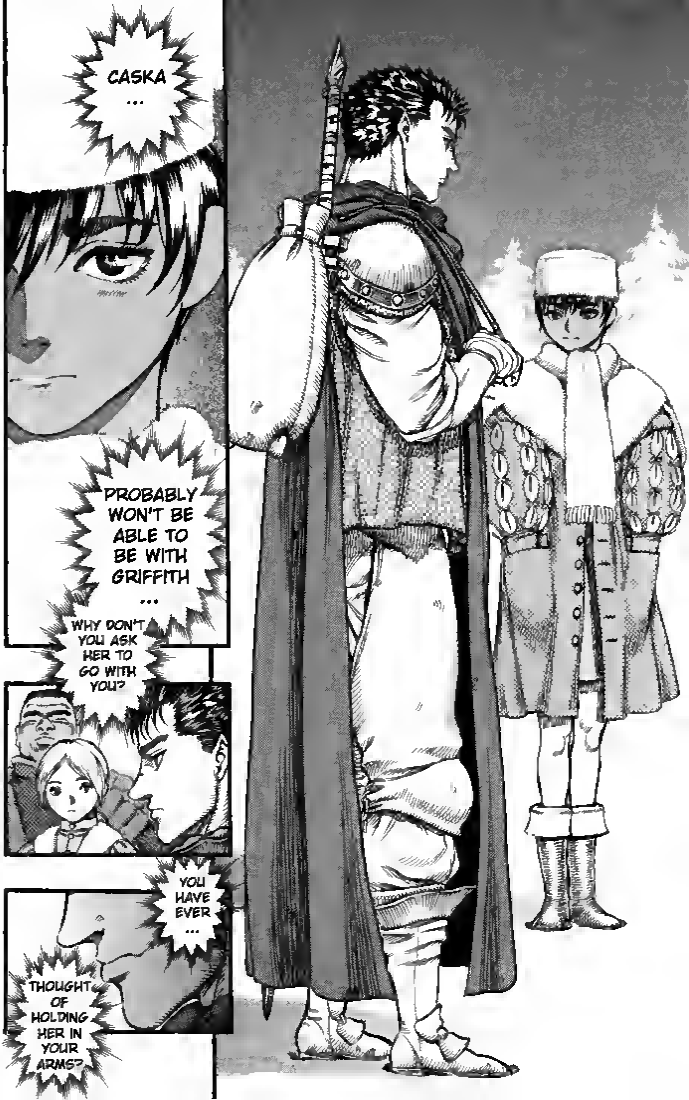

ガアア..
ア.ア..

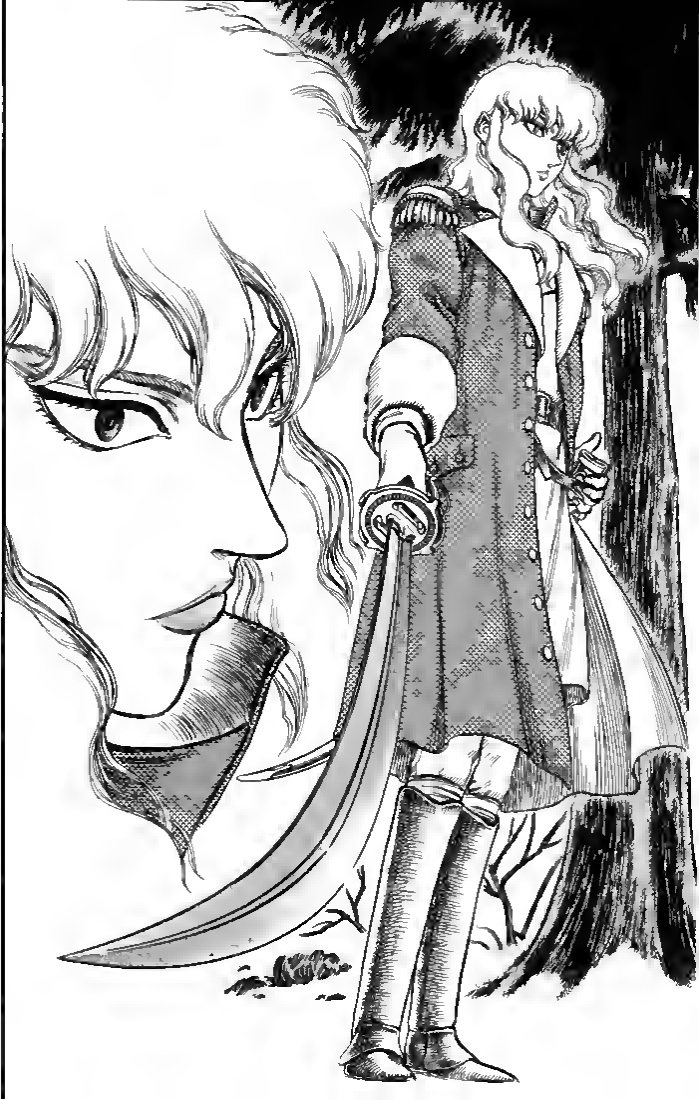
FARE-WELL ...
.....

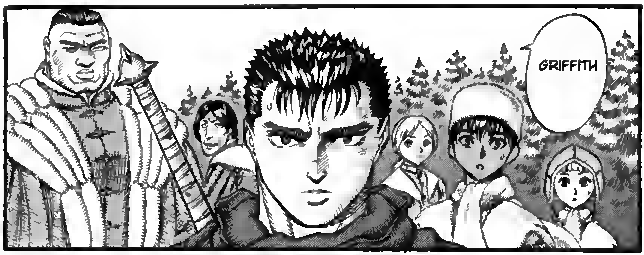
WATCH YOUR BACK
IF WE MEET ON A BATTLE-FIELD,
...
NOW YOU ARE NO LONGER A MEMBER OF THE BAND OF THE HAWK

.....

GATTS


CASKA ...
PROBABLY WON'T BE ABLE TO BE WITH GRIFFITH ...
WHY DON'T YOU ASK HER TO GO WITH YOU?
YOU HAVE EVER ...
THOUGHT OF HOLDING HER IN YOUR ARMS?




GRIFFITH

I ONCE SAID...
YOU ARE MINE ...

I USED THIS
AND WON YOU
YOUR SWORD AND YOUR DEATH BELONG TO ME
IF YOU WANT TO LEAVE, YOU MUST WIN YOUR FREEDOM LIKE THE LAST TIME

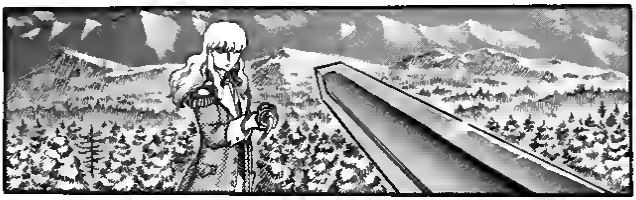
.....
GRIFFITH ....!!
!
ALL RIGHT,
CAN'T WE JUST SAY FARE-WELL?
YOU ARE SERIOUS ABOUT THIS...

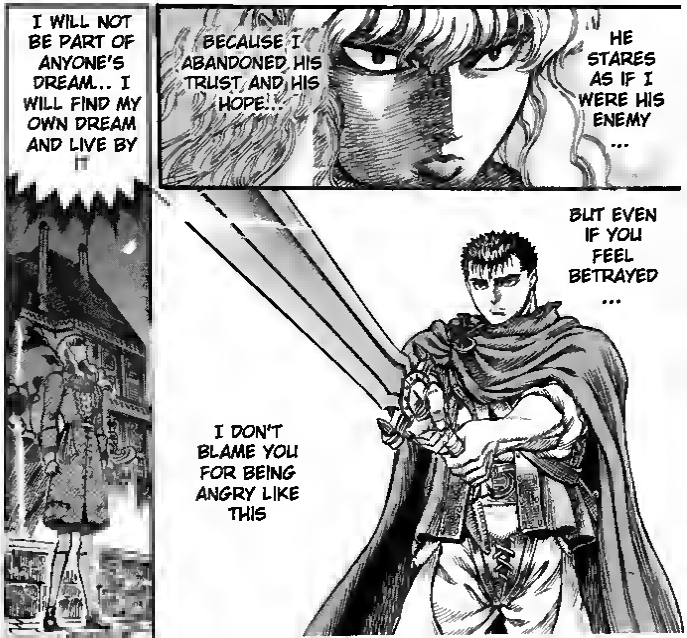
ARE YOU REALLY GOING TO KILL EACH OTHER?
ARE YOU TWO REALLY GOING TO FIGHT?
GRIFFITH, YOU SHOULD TRY TO PERSUADE HIM TO STAY...!!
WAIT!!
W..
……!!
ビク!
STAY BACK, CASKA
……!!

DON'T TRY AND STOP US
WHAT ARE YOU SAYING ...!?
IF YOU TWO ARE REALLY GOING TO FIGHT, THERE WILL DEFINITELY BE INJURIES..
!
NOW THE TWO MUST FIGHT EACH OTHER
HE DESERVES IT
.....
PIPPIN WHAT ARE YOU DOING?... RELEASE ME ....

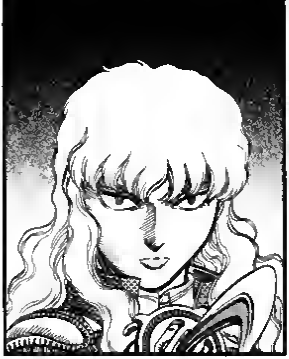
CASKA, HAVE YOU FORGOTTEN THE RULE OF THE MERCENARY? A SWORD FOR A SWORD! IT'S WHAT WE DID ALL THE TIME IN MIDLAND
MERCENARIES HAVE RULES WE MUST ABIDE BY.
THIS IS STUPID ...
YOU MUST STOP THEM ...!!
WHAT'S GOING ON EVERYONE?
WE HAVE NO SWORDS, HOW CAN WE HELP?
BUT
IT'S THEIR DECISION
...BUT ...
CASKA... SHE HAS CHANGED
YOU KNOW THAT WELL, RIGHT?

DOES SHE KNOW THAT SHE'S CHANGING ...?
ONLY FOR GRIFFITH'S WISH SHE'D WOULD HAVE DONE ANY-THING
IF IT WAS THE SAME OLD CASKA SHE WOULDN'T BE HESITATING IN HURTING THE SAME TEAM EVEN IF SHE MUST DIE...
FOR HER, GRIFFITH'S COMMAND WAS LIKE A DECREE FROM HEAVEN
BUT ..
NO ...
PERHAPS SHE'S STILL THE SAME ..




I WILL NOT BE PART OF ANYONE'S DREAM... I WILL FIND MY OWN DREAM AND LIVE BY IT
BECAUSE I ABANDONED HIS TRUST, AND HIS HOPE!..
HE STARES AS IF I WERE HIS ENEMY ...
BUT EVEN IF YOU FEEL BETRAYED ...
I DON'T BLAME YOU FOR BEING ANGRY LIKE THIS

THAT'S WHY I MUST GO
....
I WILL FIGHT WHOEVER TRIES TO BREAK MY DREAM... EVEN IF IT'S MYSELF
A FRIEND FOR ME IS SOMEONE OF EQUAL STATUS...
BECAUSE OF THIS ...
THAT GUY DESERVES TO GET AN ARM OR TWO CHOPPED OFF.
HIS JOB WAS THE MOST DANGEROUS ONE IN THE BAND OF THE HAWK, BUT GRIFFITH, THOUGH HE'S A GENIUS IN A SWORD FIGHT...
FOR THE LAST 3 YEARS, GATTS HAD BEEN FIGHTING AS THE RAIDER LEADER
WILL IT BE THAT SIMPLE —?



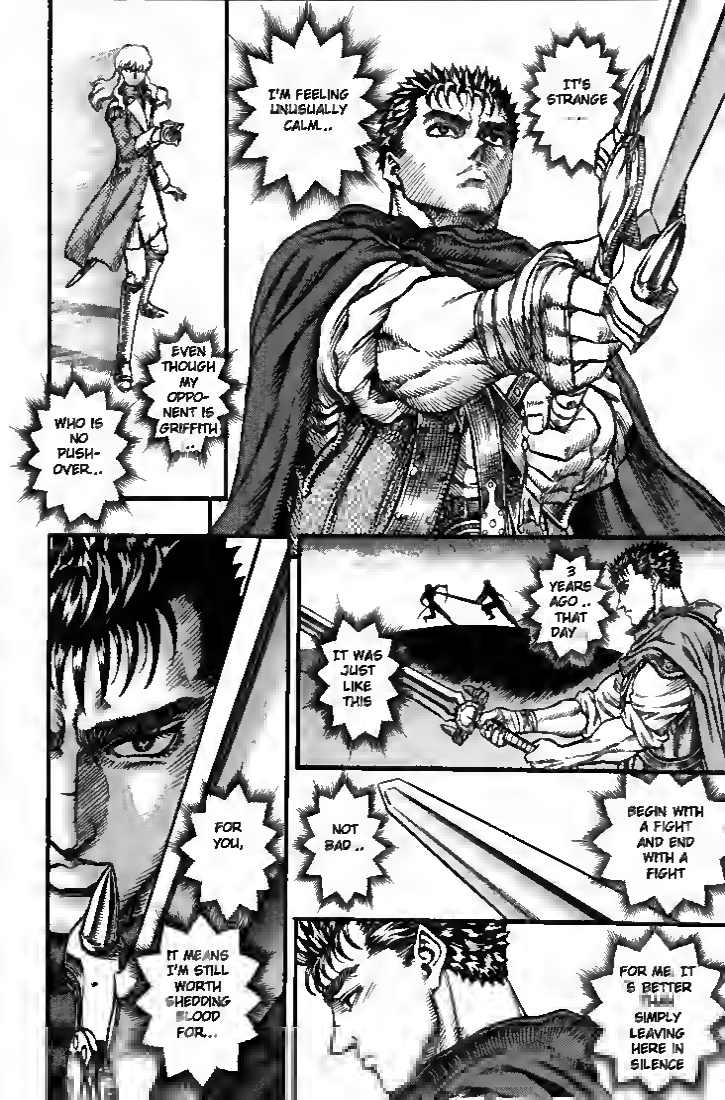
GATTS' SWORD HAS BEEN SHARPENED BY SO MANY DEATHS.

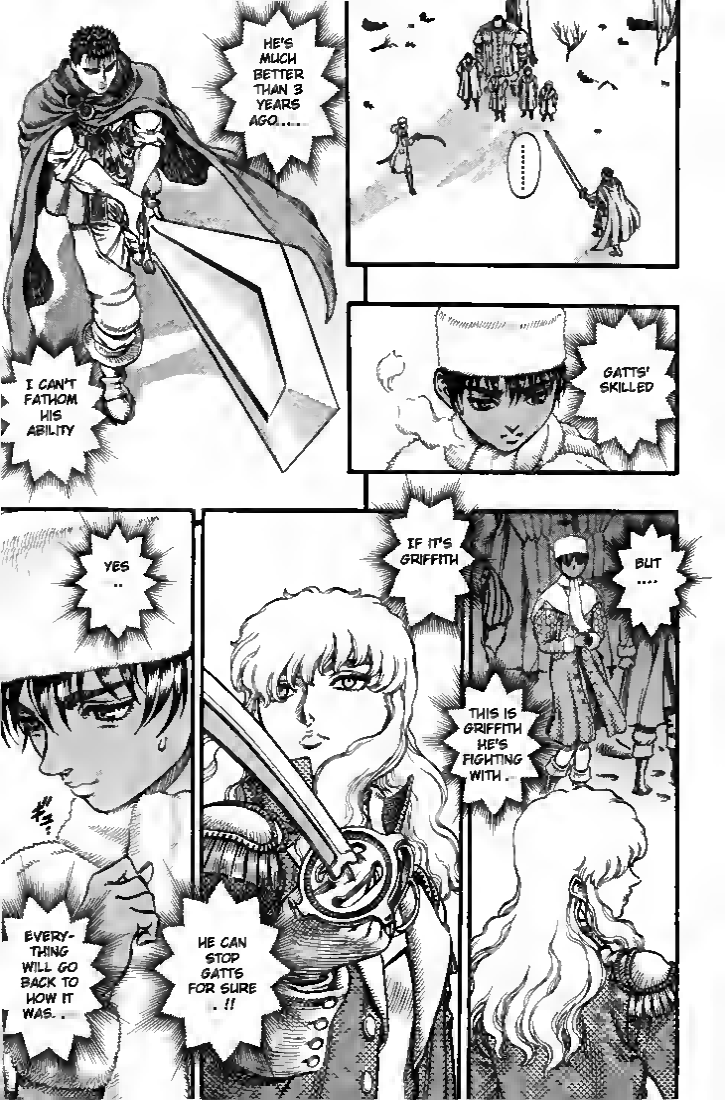
IT SEEMS THAT GRIFFITH IS MORE SERIOUS THAN USUAL.

THE POWERS OF THE TWO ARE ABOUT TO CLASH.
[旅立ちの朝(2) おわり]

ヘルセルク

ベルセルク
旅立ちの朝(3)


I'M FEELING UNUSUALLY CALM..
IT'S STRANGE ...
EVEN THOUGH MY OPPONENT IS GRIFFITH ...
WHO IS NO PUSH-OVER..
3 YEARS AGO .. THAT DAY
IT WAS JUST LIKE THIS
NOT BAD ..
BEGIN WITH A FIGHT AND END WITH A FIGHT
FOR YOU,
IT MEANS I'M STILL WORTH SHEDDING BLOOD FOR..
FOR ME, IT IS BETTER THAN SIMPLY LEAVING HERE IN SILENCE


HE'S MUCH BETTER THAN 3 YEARS AGO....
I CAN'T FATHOM HIS ABILITY
.....
GATTS' SKILLED
BUT ....
IF IT'S GRIFFITH
THIS IS GRIFFITH HE'S FIGHTING WITH .
YES ..
HE CAN STOP GATTS FOR SURE . !!
EVERY-THING WILL GO BACK TO HOW IT WAS. .

...I
I'M WISH ING .....
.....

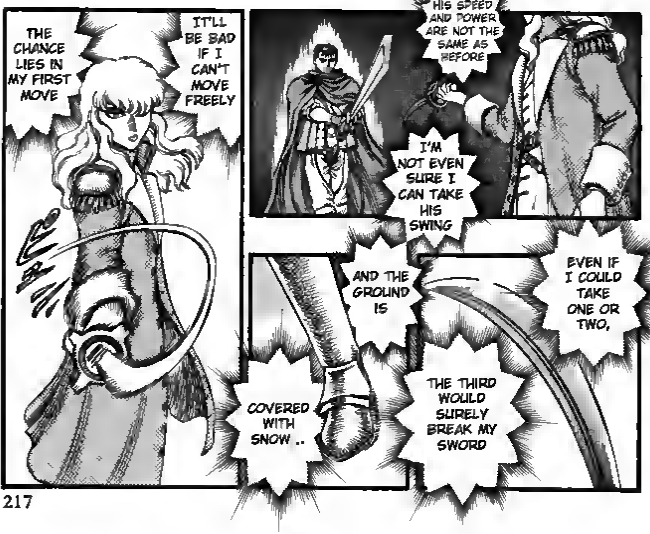
FOR..
GATTS TO STAY...?

NO SIGN OF RUSHING IN LIKE BEFORE... HIS EYES LOOK VERY CALM
.....
THAT MEANS HE'S REALLY DETER-MINED ...
IT'S NOT THE STARE OF SOMEONE WHO'S CON-FUSED EITHER

THIS BADLY ...
DO YOU REALLY WANT TO LEAVE?
YOU WANT TO GET OUT OF MY HANDS!?
... NO WAY ....
THERE'S NO WAY!!
I'LL NOT PERMIT IT
I WILL NOT LET YOU GO!!!

ヒュ..
ウウ..
ウウ..

WHAT .... BUT SHOULD I DO!?


THE CHANCE LIES IN MY FIRST MOVE
IT'LL BE BAD IF I CAN'T MOVE FREELY
HIS SPEED AND POWER ARE NOT THE SAME AS BEFORE
I'M NOT EVEN SURE I CAN TAKE HIS SWING
EVEN IF I COULD TAKE ONE OR TWO,
AND THE GROUND IS
COVERED WITH SNOW ..
THE THIRD WOULD SURELY BREAK MY SWORD

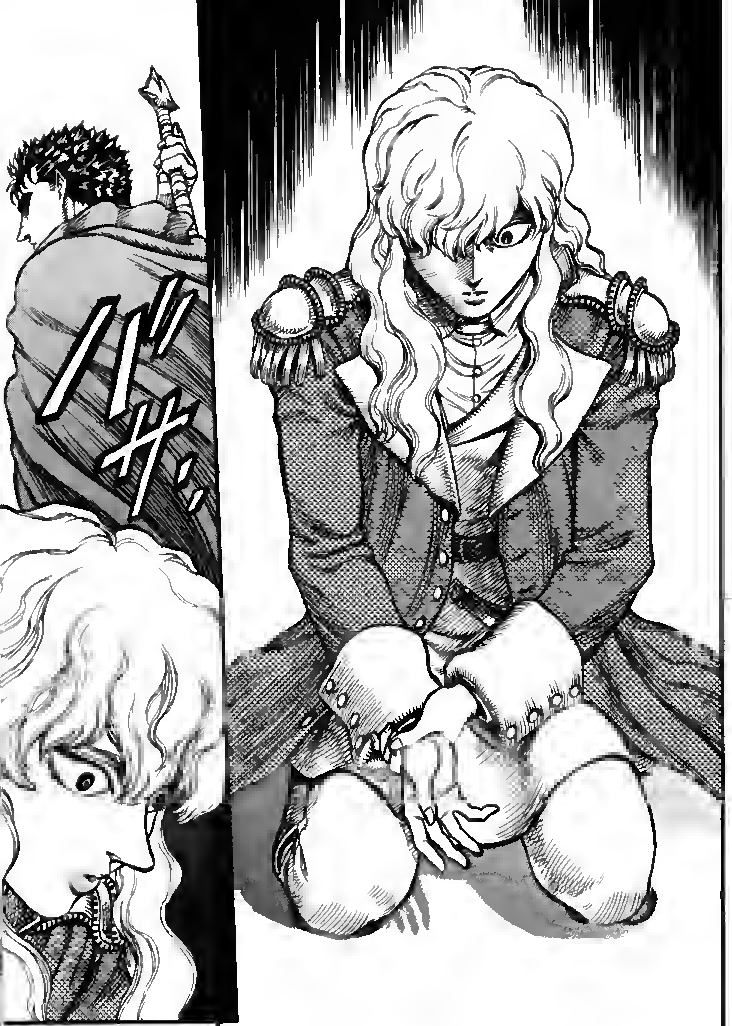
AND I WILL STAB HIS SHOULDER IN A SINGLE MOVE
THE SECOND HE SWINGS DOWN
HIS SWORD WILL SLIDE DOWN
IT'S THE ONLY METHOD I CAN WIN AT THIS MOMENT. IF SUCCESSFUL, HE'LL BE BADLY INJURED
THE TIMING AND SPEED MUST BE EXACT... IT'S ONE MOVE THAT I CAN'T HOLD BACK
NO... THE FORCE FROM HIS SWORD MAY SWAY MY SWING
I'D PROBABLY KILL HIM!!...

BUT ...
IF I CAN'T KEEP HIM HERE....
ぴた
ぴた

IT DOESN'T MATTER !!
!! ALL RIGHT
!?
THAT'S AMAZ ING!!!
ATTACKING FROM THIS DISTANCE ...!?
!

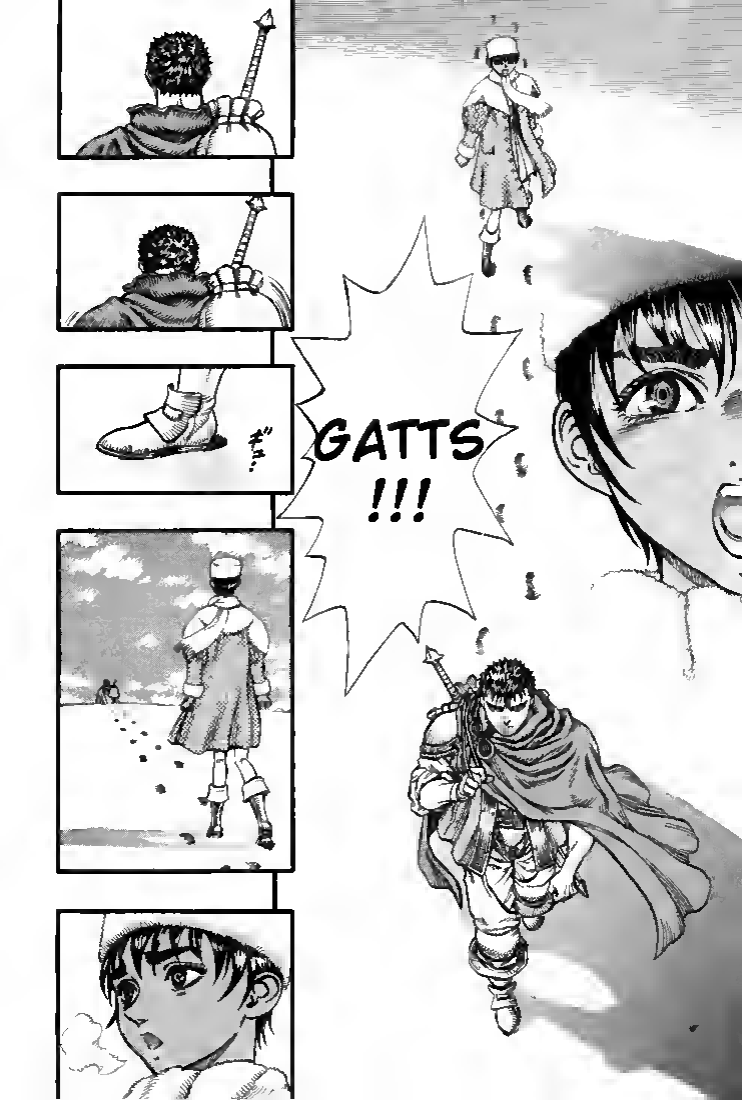
HE'S SWING ING HIS SWORD ...!?

GRIFF
ITH!!

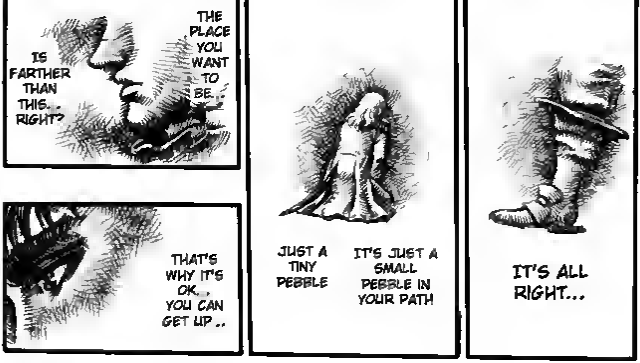

ハッ

I'M GOING NOW ...
GRIF FITH ....
.....

GU
...


GATTS
!!!

GATTS LEFT, HE DIDN'T EVEN LOOK BACK
?
I DON'T BELIEVE IT
THAT WAS A FLUKE...
.....
.....


IS FARTHER THAN THIS.. RIGHT?
THE PLACE YOU WANT TO BE..
THAT'S WHY IT'S OK.., YOU CAN GET UP..
JUST A TINY PEBBLE
IT'S JUST A SMALL PEBBLE IN YOUR PATH
IT'S ALL RIGHT...

AND IMMEDIATELY ... CONTINUE ON ...
YOUR JOURNEY...

［旅立ちの朝(3) おわり］

Scanner: Raiha san

Editors: Aldamel & Raiha-san

Translator: thark